

GER	Gebrauchsanleitung Sicherheitsschuhe nach EN ISO 20345:2022
BUL	Инструкция за употреба Защитни обувки в съответствие с EN ISO 20345:2022
CZE	Návod k použití Bezpečnostní obuv podle normy EN ISO 20345:2022
DAN	Brugsanvisning Sikkerhedssko i henhold til EN ISO 20345:2022
DUT	Gebruiksaanwijzing Veiligheidsschoenen volgens EN ISO 20345:2022
ENG	Instruction Manual Safety Shoes according to EN ISO 20345:2022
FRE	Notice d'utilisation Chaussures de sécurité conformes à la norme EN ISO 20345:2022
HRV	Upute za primjenu Zaštitne cipele prema EN ISO 20345:2022
HUN	Biztonsági cipők használati útmutatója az EN ISO 20345:2022 szabvány szerint
ITA	Istruzioni per l'uso Scarpe di sicurezza secondo la norma EN ISO 20345:2022
POL	Instrukcja użytkowania Obuwie ochronne zgodne z normą EN ISO 20345:2022
POR	Manual de instruções Calçado de segurança em conformidade com a norma EN ISO 20345:2022
RUM	Instrucțiuni de utilizare Încălțăminte de protecție în conformitate cu EN ISO 20345:2022
SLO	Návod na použitie Bezpečnostná obuv podľa normy EN ISO 20345:2022
SLV	Navodilo za uporabo Varnostni čevlji v skladu s standardom EN ISO 20345:2022
SPA	Manual de instrucciones Calzado de seguridad conforme a la norma EN ISO 20345:2022
SRP	Uputstvo za upotrebu Zaštitne cipele prema EN ISO 20345:2022
SWE	Bruksanvisning Skyddsskor enligt EN ISO 20345:2022
TUR	Kullanım kılavuzu EN ISO 20345:2022'ye göre güvenlik ayakkabıları
GER	Notifizierte Stelle, bei der Baumusterprüfung erfolgt:
BUL	Нотифициран орган, при който е извършено типовото изпитване:
CZE	Notifikovaná osoba, která provádí přezkoušení typu:
DAN	Notificeret sted, hvor kontrollen laves
DUT	Erkenningsinstantie die de constructietest uitvoert:
ENG	Notified body, during type examination:
FRE	Organisme notifié, par lequel est réalisé l'examen de type :
HRV	Notificirana osoba, koja služi za ispitvanje:
HUN	A típusvizsgálatra kijelölt notifikált szervezet:
ITA	Ente notificato che esegue l'esame:
POL	Notyfikowana jednostka, która przeprowadziła badanie typu produktu:
POR	Organismo notificado que realiza o exame de tipo
RUM	Organismul notificat unde se efectuează examinarea de tip:
SLO	Notifikovaná osoba, ktorá vykonáva preskúšanie typu:
SLV	Priglašeni organ, ki je opravil preizkus na tipu:
SPA	Organismo notificado que realiza el examen de tipo
SRP	Prijavljeno telo kod koga se vrši ispitivanje tipa:
SWE	Anmälningsorgan, där typkontrollen äger rum:
TUR	Onaylayan kuruluş, kontrolü gerçekleştirilmiştir.

Prüfinstitut	Art. Nr.
Notified Body No: 2575	5406 428 40 - 46
INTERTEK Italia S.p.A	5406 429 40 - 46
Via Guido Miglioli 2/A	5406 430 40 - 46
20063 Cernusco sul	5406 433 40 - 46
Naviglio -Milano (Mi)	5406 434 40 - 46
Italy	5406 435 40 - 46
	5406 436 40 - 46
	5406 437 40 - 46
	5406 439 40 - 46
	5406 440 40 - 46
	5406 479 37 - 47

GER

Allgemeine Informationen

Dieser FÖRCH Sicherheitsschuh erfüllt selbstverständlich die aktuellen Anforderungen der EN ISO 20345:2022, trägt die CE-Kennzeichnung und wurde somit einer Baumusterprüfung durch eine anerkannte Prüfstelle unterzogen. Damit erfüllt dieser Schuh alle grundsätzlichen Anforderungen der europäischen Verordnung 2016/425.

Darüber hinaus genügt dieser Schuh nicht nur den Basisanforderungen (SB), sondern auch einer der entsprechenden Zusatzanforderungen S1, S2, S3L, S3S, S6, S7L, S7S.

Folgende Anforderungen werden innerhalb der **EN ISO 20345** an die Sicherheitsschuhe gestellt:

Symbol	Anforderungen	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
-	Grundanforderungen	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Rutschhemmung auf Keramikfliese mit NaLS	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Ø	Rutschhemmung nicht geprüft (z. B. Schuhe mit Spikes)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Geschlossener Fersenbereich	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
A	Antistatik	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
E	Energieaufnahme im Fersenbereich	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
WPA	Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x
WR	Wasserdichtheit	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x
P	Widerstand gegen Durchstich: Stahlsohle, 4,5 mm Nagel	o	o	o	x	-	-	o	x	-	-
PL	Widerstand gegen Durchstich: textile Sohle, 4,5 mm Nagel	o	o	o	-	x	-	o	-	x	-
PS	Widerstand gegen Durchstich: textile Sohle, 3,0 mm Nagel	o	o	o	-	-	x	o	-	-	x
-	Profilsohle	o	o	o	x	x	x	o	x	x	x

X = muss erfüllt werden, **O** = kann erfüllt werden, - = nicht gebraucht/möglich

Symbol für Zusatzanforderung	Beschreibung für Abkürzung
FO	Öl- und Benzinbeständigkeit der Laufsohle
P, PL und PS	Widerstand gegen Durchstich des Schuhunterbaus
HI	Hitzeisolation des Schuhunterbaus
CI	Kälteisolierung des Schuhs
HRO	kurzfristige Hitzebeständigkeit des Laufsohlenmaterials bis 300° C
M	Mittelfußschutz
AN	Knöchelschutz
SC	Abriebfestigkeit des Überkappenmaterials
SR	Rutschfestigkeit, getestet auf einer Keramikfliese mit Glycerin
LG	Halt auf Leitern durch quer eingefügtes Profil (mindestens 1,5 mm hoch)
CR	Schnittfestigkeit im Bereich oberhalb des Sohlenrandes

Durchtrittsicherheit (Kennzeichnung P oder S3)

Der Widerstand gegen Durchstich dieses Schuhs wurde unter Laborbedingungen durch die Benutzung eines stumpfen Prüfnagels von 4,5 mm Durchmesser und einer Kraft von 1100N ermittelt. Höhere Kräfte oder dünnere Gegenstände erhöhen das Risiko der Durchdringung. In solchen Fällen sind alternative präventive Maßnahmen heranzuziehen.

P	Durchtrittschutz mit Stahlsohlen Test mit 4,5-mm-Nagel mit mindestens 1.100 Newton Druck
PL	Durchtrittschutz mit nichtmetallischen Sohlen Test mit 4,5-mm-Nagel mit 1.100 Newton Druck
PS	Durchtrittschutz mit nichtmetallischen Sohlen Test mit 3,0-mm-Nagel, der Mittelwert aus vier Tests darf 1.100 Newton nicht unterschreiten.

Es werden zwei allgemeine Arten von durchtrittshemmenden Einlagen unterschieden. Dies sind metallische und nichtmetallische Materialien, welche beide die Mindestanforderungen der Norm erfüllen. Die nachfolgenden Kriterien unterscheiden die beiden Ausführungen.

Metall: Wird weniger durch die Form des spitzen Gegenstandes / Gefahr (z.B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinträchtigt. Aufgrund der Einschränkungen in der Schuhfertigung wird nicht die gesamte Lauffläche der Schuhe abgedeckt.

Nichtmetall: Kann leichter und flexibler sein. Deckt eine größere Fläche der Laufsohle ab. Der Widerstand gegen Durchdringung wird mehr von der Form des spitzen Gegenstandes / Gefahr (z.B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinflusst.

Für weitere Informationen über die Art der durchtrittshemmenden Einlage in Ihrem Schuh kontaktieren Sie bitte den Hersteller oder Lieferanten wie in dieser Benutzerinformation angegeben.

Wichtige Hinweise

Die Auswahl des geeigneten Schuhwerks hat auf Grundlage der jeweiligen Gefährdungsanalyse für den Arbeitsplatz zu erfolgen. Es dürfen nur Schuhe getragen werden, die für die gestellten Schutzanforderungen und den betreffenden Einsatzbereich geeignet sind. Vor Gebrauch ist auf die richtige Passform zu achten.

Vor jedem Tragen sollten die Schuhe zudem auf von außen erkennbare Schäden überprüft werden und bei vorhandenen Schäden ersetzt werden (z.B. Funktionalität der Verschlusssysteme, ausreichend Profilhöhe, Unversehrtheit von Obermaterial und Laufsohle).

Nach Gebrauch sind die Schuhe von groben Verschmutzungen zu befreien und mit handelsüblichen Mitteln zu pflegen. Dies erhöht die Lebensdauer und die Tragehygiene Ihres Schuhwerks. Nasse Schuhe sind an einem gut belüfteten Ort zu trocknen. Hierzu hat sich das Ausstopfen mit Zeitungspapier

bewährt. Trocknungsvorgänge in direkter Nähe zu Heizquellen werden nicht empfohlen, da dadurch das Leder hart und brüchig wird.

Die Schuhe dürfen nur mit den mitgelieferten Einlegesohlen getragen werden. Ein Austausch darf nur durch baugleiche Einlegesohlen erfolgen. Sonstiges Zubehör kann einen negativen Einfluss auf die Schutzfunktion der Schuhe haben.

Die Schuhe sind sachgerecht zu lagern und zu transportieren, möglichst im Karton in trockenen Räumen. Aufgrund einer Vielzahl an Einflussfaktoren kann generell kein Verfallsdatum angegeben werden. Darüber hinaus ist die Verfallszeit abhängig von Nutzung, Einsatzbereich und Verschleiß.

Die Konformitätserklärung zu Ihrem Produkt finden Sie unter www.foerch.com/dop.

Antistatische Schuhe (Kennzeichnung A oder S1 – S3)

Antistatische Schuhe sollten benutzt werden, wenn die Notwendigkeit besteht, eine elektro-statische Aufladung durch Ableiten der elektrischen Ladungen zu vermindern, sodass die Gefahr der Zündung z.B. entflammbarer Substanzen und Dämpfe durch Funken ausgeschlossen wird, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch ein elektrisches Gerät oder durch spannungsführende Teile nicht vollständig ausgeschlossen ist. Es sollte jedoch darauf hingewiesen werden, dass antistatische Schuhe keinen hinreichenden Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten können, da sie nur einen Widerstand zwischen Boden und Fuß aufbauen. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht völlig ausgeschlossen werden kann, müssen weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieser Gefahr getroffen werden. Solche Maßnahmen und die nachfolgend angegebenen zusätzlichen Prüfungen sollten Teil des routinemäßigen Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein. Die Erfahrung hat gezeigt, dass für antistatische Zwecke der Leitweg durch ein Produkt während seiner gesamten Lebensdauer einen elektrischen Widerstand von unter 1.000 Megaohm haben sollte. Ein Wert von 100 Kiloohm wird als unterste Grenze für den Widerstand eines neuen Produktes spezifiziert, um begrenzten Schutz gegen gefährliche Schläge oder Entzündung durch einen Defekt an einem elektrischen Gerät bei Arbeiten bis zu 250 V sicherzustellen. Es sollte jedoch beachtet werden, dass der Schuh unter bestimmten Bedingungen einen nicht hinreichenden Schutz bietet; daher sollte der Benutzer des Schuhs immer zusätzliche Schutzmaßnahmen treffen. Der elektrische Widerstand dieses Schuhtyps kann sich durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich ändern. Dieser Schuh wird seiner vorbestimmten Funktion bei Tragen unter nassen Bedingungen möglicherweise nicht gerecht. Daher ist es notwendig dafür zu sorgen, dass das Produkt in der Lage ist, seine vorherbestimmte Funktion der Ableitung elektrischer Aufladungen zu erfüllen und während seiner gesamten Gebrauchsdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Dem Benutzer wird daher empfohlen, eine Vor-Ort-Prüfung des elektrischen Widerstands festzulegen und diese regelmäßig und in kurzen Abständen durchzuführen. Schuhe der Klassifizierung I aus Leder, lederähnlichen oder textilen Materialien können bei längerer Tragezeit Feuchtigkeit absorbieren und unter feuchten und nassen Bedingungen leitfähig werden. Wird der Schuh unter Bedingungen getragen, bei denen das Sohlenmaterial kontaminiert wird, sollte der Benutzer die elektrischen Eigenschaften seiner Schuhe jedes Mal vor Betreten eines gefährlichen Bereichs überprüfen. In Bereichen, in denen antistatische Schuhe getragen werden, sollte der Bodenwiderstand so sein, dass die vom Schuh gegebene Schutzfunktion nicht aufgehoben wird. Bei der Benutzung sollten keine isolierenden Bestandteile zwischen der Innensohle des Schuhs und dem Fuß des Benutzers eingelegt werden. Falls eine Einlage zwischen die Innensohle des Schuhs und den Fuß eingebracht wird, sollte die Verbindung Schuh/Einlage auf ihre elektrischen Eigenschaften hin geprüft werden.

BUL

Обща информация

Тази защитна обувка на FÖRCH, разбира се, отговаря на настоящите изисквания на EN ISO 20345:2022, носи маркировката CE и следователно е преминала типово изпитване от признат контролен орган. Така тази обувка отговаря на всички основни изисквания на Европейски регламент 2016/425.

В допълнение, тази обувка отговаря не само на основните изисквания (SB), но и на едно от съответните допълнителни изисквания S1, S2, S3L, S3S, S6, S7L, S7S.

Следните изисквания се поставят в рамките на **EN ISO 20345** към защитните обувки:

Символ	Изисквания	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
-	Основни изисквания	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Устойчивост на хлъзгане върху керамични плочки с NaLS	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Ø	Не е тествана устойчивостта на хлъзгане (напр. обувки с шипове)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Затворен Област на петата	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
A	Антистатичен	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
E	Абсорбиране на енергията в областта на петата	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
WPA	Проникване на вода и водопоглещане	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x
WR	Водоустойчивост	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x
P	Устойчивост на пробиване: стоманена подметка, 4,5 мм пирон	o	o	o	x	-	-	o	x	-	-
PL	Устойчивост на пробиване: текстилна подметка, 4,5 мм пирон	o	o	o	-	x	-	o	-	x	-
PS	Устойчивост на пробиване: текстилна подметка, 3,0 мм пирон	o	o	o	-	-	x	o	-	-	x
-	Подметка на протектора	o	o	o	x	x	x	o	x	x	x

X = трябва да бъдат изпълнени, **O** = могат да бъдат изпълнени, **-** = не е необходимо/възможно

Символ за допълнително изискване	Описание на съкращението
FO	Устойчивост на масло и бензин на подметката
P, PL und PS	Устойчивост на пробиване на основата на обувката
HI	Топлоизолация на основата на обувката
CI	Студена изолация на обувката
HRO	Краткосрочна топлоустойчивост на материала на подметката до 300° C
M	Защита на средната част на стъпалото
AN	Защита на глезена

SC	Устойчивост на износване на материала на горния капак
SR	Устойчивост на хлъзгане, тествана върху керамична плочка с глицерин
LG	Задържане на стълби поради напречно поставен профил (с височина поне 1,5 mm)
CR	Устойчивост на прекъсване в областта над ръба на ходилото

Безопасност срещу проникване (маркировка P или S3)

Устойчивостта на проникване на тази обувка е определена при лабораторни условия с помощта на тъп тестов пирон с диаметър 4,5 mm и сила от 1100 N. По-големи сили или по-тънки предмети повишават риска от проникване. В такива случаи трябва да се предвидят алтернативни превантивни мерки за защита.

P	Защита от проникване със стоманени подметки Изпитване с 4,5-милиметров пирон с налягане от поне 1100 Нютона
PL	Защита от проникване с неметални подметки Изпитване с 4,5-милиметров пирон с налягане 1100 Нютона
PS	Защита от проникване с неметални подметки Изпитване с пирон с диаметър 3,0 mm, като средната стойност от четири изпитвания не трябва да пада под 1100 Нютона.

Различаваме два основни вида устойчиви на проникване вложки. Това са метални и неметални материали, които отговарят на минималните изисквания на стандарта. Следните критерии разграничават двете изпълнения.

Метал: По-малко са засегнати от формата на острите предмети/опасността (напр. диаметър, геометрия, острота). Поради ограничения в производството на обувките не покриват цялата повърхност на ходилото на обувките.

Неметал: Може да бъде по-лек и по-гъвкав. Покрива по-голяма площ от подметката. Устойчивостта на проникване се влияе повече от формата на острия предмет/опасността (напр. диаметър, геометрия, острота).

За допълнителна информация относно типа на вложките, потискащи проникването във Вашата обувка, моля, свържете се с производителя или доставчика, както е указано в тази потребителска информация.

Важни указания

Изборът на подходящи обувки трябва да се основава на съответния анализ на риска за работното място. Могат да се носят само обувки, които са подходящи за поставените изисквания за защита и съответната област на приложение. Преди употреба се уверете, че пасват добре.

Освен това преди всяко носене обувките трябва да се проверяват за видими външни повреди и да се сменят, ако има такива (напр. функционалност на системите за затваряне, достатъчна височина на профила, цялост на горния материал и подметката).

След употреба обувките трябва да се почистват от груби замърсявания и да се поддържат с наличните в търговската мрежа препарати. Това увеличава експлоатационния живот и хигиената на Вашите обувки. Мокрите обувки трябва да се сушат на добре проветриво място. Пълненето с вестници се е доказало като полезно за целта. Процесът на сушене в непосредствена близост до източници на топлина не се препоръчва, тъй като това ще направи кожата твърда и чуплива.

Обувките могат да се носят само с приложените в комплекта стелки. Те могат да бъдат заменени само с конструктивно идентични стелки. Други принадлежности могат да имат отрицателно въздействие върху защитната функция на обувките.

Обувките трябва да се съхраняват и транспортират правилно, по възможност в картонени кутии в сухи помещения. Поради голям брой влияещи фактори, като цяло не може да се посочи срок на годност. В допълнение, срокът на годност зависи от употребата, сферата на приложение и износването.

Декларация за съответствие на Вашия продукт можете да намерите на www.foerch.com/dop.

Symbol	Požadavky	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
-	Uzavřená oblast paty	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
A	Antistatické vlastnosti	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
E	Absorpce energie v oblasti paty	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
WPA	Průnik vody a absorpce vody	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x
WR	Vodotěsnost	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x
P	Odolnost proti propíchnutí: ocelová podešev, 4,5 mm hřebík	o	o	o	x	-	-	o	x	-	-
PL	Odolnost proti propíchnutí: textilní podešev, 4,5 mm hřebík	o	o	o	-	x	-	o	-	x	-
PS	Odolnost proti propíchnutí: textilní podešev, 3,0 mm hřebík	o	o	o	-	-	x	o	-	-	x
-	Profilovaná podešev	o	o	o	x	x	x	o	x	x	x

X = musí být splněno, O = lze splnit, - = není potřeba/možné

Symbol pro dodatkový požadavek	Popis zkratky
FO	Odolnost podrážky vůči olejům a benzínu
P, PL a PS	Odolnost proti propíchnutí spodku obuvi
HI	Odolnost spodku obuvi proti teplu
CI	Odolnost obuvi proti chladu
HRO	Krátkodobá tepelná odolnost materiálu podrážky až do 300 °C
M	Ochrana nártu
AN	Ochrana kotníku
SC	Odolnost materiálu krycí špičky proti oděru
SR	Odolnost proti uklouznutí, testována na keramické dlaždici s glycerinem
LG	Držení na žebřících díky příčně vloženému profilu (nejméně 1,5 mm vysokému).
CR	Odolnost proti proříznutí v oblasti nad okrajem podešve

Odolnost proti propíchnutí (značení P nebo S3)

Odolnost proti propíchnutí byla u této obuvi zjišťována za laboratorních podmínek použitím tupého zkušebního hřebíku o průměru 4,5 mm a síly 1.100 N. Větší síly nebo tenčí předměty zvyšují riziko propíchnutí. V takových případech je třeba zavést alternativní preventivní opatření.

P	Ochrana proti propíchnutí s ocelovou podešví Zkouška hřebíkem o průměru 4,5 mm s tlakem nejméně 1100 newtonů.
PL	Ochrana proti propíchnutí s nekovovou podešví Zkouška hřebíkem o průměru 4,5 mm s tlakem 1100 newtonů
PS	Ochrana proti propíchnutí s nekovovou podešví Zkouška hřebíkem o průměru 3,0 mm, průměrná hodnota ze čtyř zkoušek nesmí klesnout pod 1100 newtonů.

Rozlišují se dva všeobecné druhy vložek chránících proti propíchnutí. Jsou to kovové a nekovové materiály, přičemž oba splňují minimální požadavky normy. Obě provedení se liší těmito kritérii:

Kovová ochrana: Má na ni menší vliv tvar špičatého předmětu / riziko (např. průměr, geometrie, ostrost). Vzhledem k omezením při výrobě obuvi nepokrývá celou plochu podrážky.

Nekovová ochrana: Může být lehčí a flexibilnější. Pokrývá větší plochu podrážky. Odpor vůči prúniku je více ovlivněn tvarem špičatého předmětu / rizikem (např. průměrem, geometrií, ostrostiti).

Pro další informace o druhu ochrany proti propíchnutí u své obuvi kontaktujte prosím výrobce nebo dodavatele, jak je uvedeno v těchto informacích pro uživatele.

Důležité pokyny

Výběr vhodné obuvi se má provádět na základě analýzy rizik pro příslušné pracoviště. Smějí se nosit pouze ty boty, které jsou vhodné pro stanovené požadavky na ochranu a pro příslušnou oblast použití. Před použitím je třeba zkontrolovat, zda boty dobře padnou.

Před každým nošením by se navíc mělo zkontrolovat, zda boty nevykazují zvenku rozpoznatelné poškození, a v případě poškození by se boty měly vyměnit (např. funkčnost uzavíracích systémů, dostatečná výška profilu, nedotčenost svršku a podrážky).

Po použití se boty musejí očistit od hrubých nečistot a ošetřit běžnými prostředky pro péči o obuv. Tím se prodlužuje životnost a zvyšuje hygiena při nošení vaší obuvi. Mokré boty je třeba nechat uschnout na dobře větraném místě. K tomu účelu se osvědčilo vycpání novinovým papírem. Nedoporučuje se sušení v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla, protože useň tak tvrdne a křehne.

Boty se smějí nosit pouze s dodanými vkládacími stélkami. Výměna je možná pouze za vkládací stélky stejného druhu a tvaru. Jiné příslušenství může mít negativní vliv na ochrannou funkci obuvi.

Boty je třeba správně skladovat a přepravovat, pokud možno v kartonu v suchých prostorách. Vzhledem k velkému množství různých ovlivňujících faktorů nelze obecně uvést datum použitelnosti. Kromě toho doba použitelnosti závisí na používání, na oblasti používání a na opotřebení.

Prohlášení o shodě ke svému produktu najdete na adrese www.foerch.com/dop.

Antistatické boty (značení A nebo S1 – S3)

Antistatické boty by se měly používat tehdy, když nastane nutnost snížit elektrostatický náboj jeho odvedením, takže se vyloučí nebezpečí zapálení např. vznětlivých látek a výparů jiskrami, a když není úplně vyloučeno nebezpečí úrazu elektrickým proudem od elektrického přístroje nebo dílů pod napětím. Je však nutné upozornit na to, že antistatické boty nemohou poskytnout dostatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem, protože pouze vytvářejí odpor mezi podlahou/zemí a nohou. Pokud nebezpečí úrazu elektrickým proudem není možné úplně vyloučit, musejí se k zamezení tomuto nebezpečí učinit další opatření. Taková opatření a níže uvedené doplňující zkoušky by měly být součástí rutinního programu bezpečnosti práce na pracovišti. Zkušenost ukázala, že pro antistatické účely by vodivá dráha vedoucí produktem měla mít po celou dobu své životnosti elektrický odpor pod 1.000 megaohmů. Hodnota 100 kiloohmů je specifikována jako nejspodnější hranice pro odpor nového produktu, aby byla zajištěna omezená ochrana proti nebezpečným úrazům elektrickým proudem nebo vznikem následkem závady na elektrickém přístroji při pracích do 250 V. Je však třeba mít na paměti, že obuv za určitých podmínek poskytuje nedostatečnou ochranu; proto by měl uživatel obuvi vždy učinit doplňující ochranná opatření. Elektrický odpor tohoto typu obuvi se může značně změnit ohnutím, znečištěním nebo vlhkostí. Tato obuv při nošení v moku možná nedostojí své předem určené funkci. Proto je nutné zajistit, aby produkt byl s to plnit svou předem určenou funkci odvádění elektrických nábojů a po celou dobu používání poskytoval bezpečnou ochranu. Uživatel se proto doporučuje stanovit kontrolu elektrického odporu na místě a provádět ji pravidelně a v krátkých intervalech. Boty klasifikace I z kůže, kůží podobných nebo textilních materiálů mohou při delším nošení absorbovat vlhkost a za

vlhkých a mokrých podmínkách se stát vodivými. Je-li obuv nošena za podmínek, při kterých se materiál podešve kontaminuje, měl by uživatel prověřit elektrické vlastnosti své obuvi pokaždé před vstupem do nebezpečné oblasti. V oblastech, v nichž se nosí antistatické boty, by měl být odpor podlahy takový, aby se nezrušila ochranná funkce daná obuví. Při používání by se neměly vkládat žádné izolující díly mezi stélku boty a nohu uživatele. Pokud se mezi stélku obuvi a nohu umístí vložka, měly by se zkontrolovat elektrické vlastnosti spojení bota/vložka.

DAN

Generelle informationer

Denne FÖRCH sikkerhedssko opfylder selvfølgelig de aktuelle krav til EN ISO 20345:2022, er CE mærket og er underlagt en kontrol gennem et anerkendt teststed. Dermed opfylder skoen alle grundlæggende krav til de europæiske regulativ 2016/425.

Ud over dette råder denne sko ikke kun over basiskrav (SB) men også de tilsvarende ekstrakrav S1, S2, S3L, S3S, S6, S7L, S7S.

Følgende krav stilles til sikkerhedssko inden for **EN ISO 20345**:

Symbol	Krav	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
-	Grundlæggende krav	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Skridsikkerhed på keramiske fliser med NaLS	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Ø	Skridsikkerhed ikke testet (f.eks. sko med pigge)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Lukket Hælområde	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
A	Antistatisk	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
E	Energiabsorbering i hælområdet	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
WPA	Vandindtrængning og vandabsorption	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x
WR	Vandtæthed	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x
P	Modstandsdygtighed over for punktering: stålsål, 4,5 mm søm	o	o	o	x	-	-	o	x	-	-
PL	Modstandsdygtighed over for punktering: tekstilsål, 4,5 mm søm	o	o	o	-	x	-	o	-	x	-
PS	Modstandsdygtighed over for punktering: tekstilsål, 3,0 mm søm	o	o	o	-	-	x	o	-	-	x
-	Slidsål	o	o	o	x	x	x	o	x	x	x

X = skal være opfyldt, **O** = kan opfyldes, **-** = ikke nødvendigt/muligt

Symbol for yderligere krav	Beskrivelse af forkortelsen
FO	Ydersålens modstandsdygtighed over for olie og benzin
P, PL und PS	Modstandsdygtighed over for punktering af skosålen
HI	Varmeisolering af skobunden
CI	Kuldeisolering af skoen
HRO	Kortvarig varmebestandighed af ydersålens materiale op til 300° C
M	Beskyttelse af mellemfoden
AN	Ankelbeskyttelse
SC	Overkappematerialets slidstyrke
SR	Skridsikkerhed testet på en keramisk flise med glycerin
LG	Hold på stiger på grund af tværgående profil (mindst 1,5 mm høj)
CR	Skær modstand i området over kanten af sålen

Udtrædningssikkerhed (mærket **P** eller **S3**)

Gennemtrængningsmodstanden på denne sko findes gennem laboratorieforsøg med en stump testsøm på 4,5mm i diameter og en kraft på 1100N. Højere kraft eller tyndere genstande forøger risikoen for gennemtrængning. I sådanne tilfælde skal tages alternative præventive forholdsregler.

P	Gennemtrængningsbeskyttelse med stålsåler Test med 4,5 mm søm med mindst 1.100 Newton tryk
PL	Gennemtrængningsbeskyttelse med ikke-metalliske såler Test med 4,5 mm søm med 1.100 Newton tryk
PS	Gennemtrængningsbeskyttelse med ikke-metalliske såler Test med 3,0 mm søm, middelværdien af fire tests må ikke komme under 1.100 Newton.

Der er to generelle typer af udtrædningshæmmende indlæg. Disse er metalliske eller ikke metalliske materialer, hvilke begge opfylder mindste kravene til normen. De efterfølgende kriterier beskriver forskellen mellem begge udførsler

Metal: bliver mindre påvirket gennem formen af spidse genstande / fare (f.eks. diameter, geometri, skarphed). På grund af indskrænkninger i skoproduktionen afdækkes hele sålen ikke.

Ikke metal: er let og fleksibel. Dækker en større flade af sålen. Modstanden mod gennemtrængning har mere indflydelse fra formen af spidse genstande / fare (f.eks. diameter, geometri, skarphed).

For yderligere information om typen af udtrædningshæmmende indlæg i din sko kontakter du producenten eller leverandøren som er angivet i denne brugsanvisning.

Yderligere henvisninger

Udvalget af egnet skofabrikker skal ske på baggrund af forskellige fareanalyser på arbejdspladsen. Der må kun bæres sko som er egnet til de sikkerhedskrav og indsatsområder der er stillet. Inden brug skal du være opmærksom på den rigtige pasform.

Hver dag inden skoen tages i brug kontrolleres den for skader og hvis den udviser skader skal den udskrives (f.eks. funktionaliteten af lukkesystemet, tilstrækkelig profilhøjde, integritet af overmateriale og sål). Efter brug fjernes skidt fra skoen og den plejes med plejemiddel. Dette forøger levetiden og bærehygiejnen på skoen. Våde sko skal tørre på et godt ventileret sted. Samtidig vil det være godt at fylde skoen med avispapir. Det anbefales ikke at tørre skoen i nærheden af varmekilder, da læderet så bliver hård og revner. Skoen må kun benyttes med den medleverede indlægssål. En udskiftning må kun ske med lignende indlægssåler. Yderligere tilbehør kan have en negativ indflydelse på skoens beskyttelsesfunktion. Skoen skal opbevares i tørre rum og transporteres i kartonen. På grund af et utal af indflydelsesfaktorer kan der ikke angives en holdbarhedsdato. Herudover er forfaldstiden afhængig af anvendelse, indsatsområde og slid.

Konformitetserklæringen til dit produkt finder du under www.foerch.com/dop.

Symbol	Vereisten	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
E	Energieabsorptie van de hiel	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
WPA	Waterpenetratie en waterabsorptie	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x
WR	Waterdichtheid	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x
P	Perforatieweerstand: stalen zool, 4,5 mm nagel	o	o	o	x	-	-	o	x	-	-
PL	Perforatieweerstand: textielen zool, 4,5 mm nagel	o	o	o	-	x	-	o	-	x	-
PS	Perforatieweerstand: textielen zool, 3,0 mm nagel	o	o	o	-	-	x	o	-	-	x
-	Loopvlakzool	o	o	o	x	x	x	o	x	x	x

X = moet worden vervuld, O = kan worden vervuld, - = niet nodig/mogelijk

Symbol voor aanvullende vereiste	Beschrijving voor afkorting
FO	Olie- en benzinebestendigheid van de buitenzool
P, PL und PS	Weerstand tegen doorprikken van de schoenbasis
HI	Warmte-isolatie van de zool
CI	Koude-isolatie van de zool
HRO	Hittebestendigheid op korte termijn van het de buitenzool tot 300° C
M	Bescherming middenvoet
AN	Enkelbescherming
SC	Slijtvastheid van het overkappingsmateriaal
SR	Slijpweerstand getest op een keramische tegel met glycerine
LG	Houvast op ladders door dwarsgeplaatst profiel (minstens 1,5 mm hoog)
CR	Snijweerstand in het gebied boven de rand van de zool

Bestendigheid tegen penetratie (kenmerk P of S3)

De bestendigheid tegen penetratie van deze schoen is in een laboratoriumomgeving vastgesteld door gebruik van een stompe testnagel met een diameter van 4,5 mm en een kracht van 1100 N. Grotere krachten of dunnere voorwerpen verhogen het risico op penetratie. In een dergelijk geval dienen alternatieve preventieve maatregelen te worden genomen.

P	Penetratiebescherming met stalen zolen. Test met 4,5 mm spijker met minstens 1.100 Newton druk
----------	--

PL	Penetratiebescherming met niet-metalen zolen. Test met 4,5 mm spijker met 1.100 Newton druk
PS	Bescherming tegen indringing met niet-metalen zolen. Test met 3,0 mm spijker, de gemiddelde waarde van vier tests mag niet lager zijn dan 1.100 Newton.

Er worden twee algemene soorten penetratiebestendige inlegzolen onderscheiden. Dit zijn metalen en niet-metalen materialen, die beide aan de minimale vereisten van de norm voldoen.

De volgende criteria onderscheiden de beide uitvoeringen.

Metaal: Is minder kwetsbaar voor de vorm van het puntige voorwerp / gevaar (bijv. diameter, geometrie, scherpste). Vanwege de beperkingen door de schoenvorm wordt niet het hele loopvlak van de schoenen afgedekt.

Niet-metaal: Kan lichter en flexibeler zijn. Dekt een groter deel van het loopvlak af.

De bestendigheid tegen penetratie is meer afhankelijk van de vorm van het puntige voorwerp / gevaar (bijv. diameter, geometrie, scherpste).

Voor verdere informatie over de soort penetratiebestendige inlegzolen in uw schoenen verzoeken wij u contact op te nemen met de fabrikant of leverancier, zoals in deze gebruikersinformatie aangegeven.

Belangrijke richtlijnen

De keuze van het juiste schoeisel dient op basis van de geldende gevarenanalyse voor de werkplek te geschieden. Er mogen uitsluitend schoen gedragen worden, die voor de gestelde beschermingsvereisten en de te verrichten werkzaamheden geschikt zijn. Voor gebruik letten op de juiste pasvorm.

Tevens dienen de schoenen voor ieder gebruik nagekeken te worden op zichtbare schade en bij aanwezige schade te worden vervangen (bijv. functioneren van de sluiting, voldoende profielhoogte, intact zijn van bovenmateriaal en zool).

Na gebruik dienen de schoenen van grote vervuilingen te worden ontdaan en met gangbare middelen te worden onderhouden. Dit verlengt de levensduur en verhoogt de hygiëne van het schoeisel. Natte schoenen op een goed geventileerde plek drogen. Opvullen met krantenpapier helpt hierbij. Drogen vlakbij verwarmingsbronnen is niet aan te bevelen omdat daardoor het leer hard en brokkelig wordt. De schoenen mogen uitsluitend met de meegeleverde inlegzolen worden gedragen. Vervangen mag uitsluitend door dezelfde soort inlegzolen. Andere accessoires kunnen een negatieve invloed hebben op de beschermende functie van de schoenen.

De schoenen op correcte wijze opslaan en transporteren, indien mogelijk in de doos in droge ruimtes. Vanwege een veelvoud aan invloeden kan in het algemeen geen vervaldatum worden aangegeven.

Daarbij is de levensduur ook afhankelijk van mate en wijze van gebruik en slijtage.

De conformiteitsverklaring voor uw product vindt u onder www.foerch.com/dop.

Antistatische schoenen (kenmerk A of S1 - S3)

Antistatische schoenen dienen te worden gebruikt wanneer de noodzaak bestaat elektrostatische lading door het afleiden van de elektrische ladingen te verminderen, zodat het gevaar van ontbranding van brandbare substanties en dampen door vonken wordt uitgesloten, en wanneer het gevaar van een elektrische schok door een elektrisch apparaat of spanning houdende delen niet volledig uitgesloten is. Er dient echter wel op gewezen te worden dat antistatische schoenen geen afdoende bescherming tegen een elektrische schok kunnen bieden, omdat ze slechts een weerstand tussen vloer en voet vormen. Als het gevaar van een elektrische schok niet volledig kan worden uitgesloten, moeten verdere maatregelen getroffen worden om dit gevaar te voorkomen. Dergelijke maatregelen en de daaruit volgende aanvullende testen dienen onderdeel te zijn van het routinematige programma op de werkplek ter voorkoming van ongevallen. De ervaring heeft geleerd dat voor antistatische werking het traject door een product tijdens de totale levensduur een elektrische weerstand van minder dan 1.000 Mega-ohm dient te hebben. Een waarde van 100 Kilo-ohm wordt als onderste grens voor de weerstand van een nieuw product gespecificeerd, om begrensd bescherming tegen gevaarlijke schokken of ontbranding door een defect aan een elektrisch apparaat bij werkzaamheden tot 250 V te waarborgen. Er dient echter in acht te worden genomen dat de schoen onder bepaalde omstandigheden geen afdoende bescherming biedt; daarom moet de gebruiker altijd aanvullende veiligheidsmaatregelen treffen. De elektrische weerstand van dit type schoen kan door buigen, vuil of vocht aanzienlijk veranderen. Bij dragen onder natte omstandigheden kan het zijn dat de schoen zijn specifieke functie niet vervult. Daarom is het nodig ervoor te zorgen dat het product de specifieke functie van het afleiden van elektrische ladingen

kan vervullen en tijdens de totale gebruiksduur een zekere bescherming te bieden. Het wordt de gebruiker daarom aanbevolen ter plaatse de elektrische weerstand te testen, regelmatig en frequent. Schoenen met de classificatie I van leder, op leder gelijkend materiaal of textiel kunnen bij langere tijd dragen vocht absorberen en onder vochtige of natte omstandigheden geleidend worden. Wordt de schoen onder omstandigheden gedragen waarbij het materiaal van de zool gecontamineerd wordt, dan dient de gebruiker de elektrische eigenschappen van zijn schoenen iedere keer vóór het betreden van een risicogebied te testen. Op plaatsen waar antistatische schoenen gedragen worden, dient de bodemweerstand zo te zijn, dat de beschermende functie van de schoen niet wordt teniet gedaan. Bij gebruik mogen geen isolerende bestanddelen tussen de binnenzool van de schoen en de voet van de gebruiker geplaatst worden. Als er een inlegzool tussen de binnenzool van de schoen en de voet wordt geplaatst dient de verbinding schoen/inleg op elektrische eigenschappen te worden getest.

ENG

General Information

These FÖRCH Safety Shoes fulfill, of course, the current requirements of EN ISO 20345:2022, carry CE marking and have therefore been subject to a type examination by a recognized testing body. Thus, these shoes fulfill all the basic requirements of the European Regulation 2016/425. Moreover, these shoes do not only satisfy the basic requirements (SB) but also one of the corresponding supplementary requirements S1, S2, S3L, S3S, S6, S7L, S7S.

Safety Shoes are subject to the following requirements according to **EN ISO 20345**:

Symbol	Requirements	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
-	Basic requirements	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Slip resistance on ceramic tile with NaLS	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Ø	Slip resistance not tested (e.g. shoes with spikes)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Closed heel area	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
A	Antistatic	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
E	Energy absorption in the heel area	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
WPA	Water penetration and absorption	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x
WR	Waterproofness	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x
P	Resistance to puncture: steel sole, 4.5 mm nail	o	o	o	x	-	-	o	x	-	-
PL	Resistance to puncture: textile sole, 4.5 mm nail	o	o	o	-	x	-	o	-	x	-
PS	Resistance to puncture: textile sole, 3.0 mm nail	o	o	o	-	-	x	o	-	-	x
-	Tread sole	o	o	o	x	x	x	o	x	x	x

X = must be fulfilled, **O** = can be fulfilled, **-** = not needed/possible

Symbol for additional requirement	Description of the abbreviation
FO	Oil and petrol resistance of the outsole
P, PL und PS	Resistance to puncture of the shoe base
HI	Heat insulation of the shoe base
CI	Cold insulation of the shoe
HRO	Short-term heat resistance of the outsole material up to 300° C
M	Midfoot protection
AN	Ankle protection
SC	Abrasion resistance of the overcap material
SR	Slip resistance tested on a ceramic tile with glycerine
LG	Hold on ladders due to transversely inserted profile (at least 1.5 mm high)
CR	Cut resistance in the area above the edge of the sole

Puncture resistance (marking P or S3)

The resistance to puncture of these shoes had been determined under laboratory conditions by using a dull test nail of 4.5 mm diameter and a force of 1100 N. Higher forces or thinner objects increase the risk of penetration. In such cases alternative preventive measures should be taken.

P	Penetration protection with steel soles Test with 4.5 mm nail with at least 1,100 Newton pressure
PL	Penetration protection with non-metallic soles Test with 4.5 mm nail with 1,100 Newton pressure
PS	Penetration protection with non-metallic soles Test with 3.0 mm nail, the mean value of four tests must not fall below 1,100 Newton.

Two general types of puncture-resistant insert soles are distinguished. These are metallic and non-metallic materials, which both meet the minimum requirements of the standard. The following criteria are different for the two types.

Metal: is less affected by the shape of the pointed object / hazard (e.g. diameter, geometry, sharpness). Due to limitations in shoe manufacturing, not the entire tread of the shoes is covered.

Non-metal: can be more light-weight and more flexible. Covers a larger area of the outsole. The resistance to penetration is influenced more by the form of the pointed object / hazard (e.g. diameter, geometry, sharpness).

For further information about the type of puncture-resistant insert in your shoes, please, contact the manufacturer or the supplier as stated in this instruction manual.

Important notes

The selection of the appropriate footwear has to be made based on the respective hazard analysis for the workplace. Only shoes for the respective protection requirements and the relevant field of application must be used. The correct fit is to be observed before use.

Please check the shoes each time before using them for damages visible from the outside and replace the shoes in case of damages found (e.g. functionality of the closure systems, enough profile, integrity of the upper material and sole).

After use the shoes should be cleaned from coarse soiling and treated with commercially available products. This increases the durability and wearing hygiene of your footwear. Please make sure to let wet shoes dry in a well ventilated place. Stuffing them with newspaper has proved to be successful. We do not recommend letting the shoes dry close to heating sources as this results in hard and brittle leather. Only wear the shoes with the supplied insert soles, you may only exchange those to the same type

Symbole	Exigences	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
Ø	Antidérapant non testé (p. ex. chaussures à crampons)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Fermé Zone du talon	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
A	Antistatique	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
E	Absorption d'énergie au niveau du talon	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
WPA	Perméabilité et absorption de l'eau	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x
WR	Etanchéité à l'eau	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x
P	Résistance à la perforation: Semelle en acier, clou de 4,5 mm	o	o	o	x	-	-	o	x	-	-
PL	Résistance à la perforation : semelle textile, clou de 4,5 mm	o	o	o	-	x	-	o	-	x	-
PS	Résistance à la perforation : semelle textile, clou de 3,0 mm	o	o	o	-	-	x	o	-	-	x
-	Semelle profilée	o	o	o	x	x	x	o	x	x	x

X = doit être rempli, O = peut être satisfait, - = non utilisé/possible

Symbole d'exigence supplémentaire	Description pour l'abréviation
FO	Résistance de la semelle à l'huile et à l'essence
P, PL und PS	Résistance à la perforation de la base de la chaussure
HI	Isolation thermique de la base de la chaussure
CI	Isolation de la chaussure contre le froid
HRO	résistance à la chaleur à court terme du matériau de la semelle extérieure jusqu'à 300° C
M	Protection métatarsienne
AN	Protection de la cheville
SC	Résistance à l'abrasion du matériau de surbouchage
SR	Antidérapant, testé sur un carreau de céramique avec de la glycérine
LG	maintien sur les échelles grâce à un profilé inséré transversalement (au moins 1,5 mm de haut)

CR	résistance aux coupures dans la zone située au-dessus du bord de la semelle
-----------	---

Semelle antiperforation (marquage P ou S3)

La résistance à la perforation de ces chaussures a été mesurée dans des conditions de laboratoire en utilisant un clou d'essai à la pointe émoussée de 4,5 mm de diamètre avec une force appliquée de 1 100 N. Des forces plus élevées ou des objets plus fins augmentent le risque de perforation. Dans ces cas-là, il convient de prendre d'autres mesures préventives.

P	Protection anti-perforation avec semelles en acier Test avec un clou de 4,5 mm avec une pression d'au moins 1.100 Newton
PL	Protection contre la pénétration avec des semelles non métalliques Test avec un clou de 4,5 mm avec une pression de 1.100 Newton
PS	Protection contre la pénétration avec des semelles non métalliques Test avec un clou de 3,0 mm, la moyenne des quatre tests ne doit pas être inférieure à 1.100 Newton.

On distingue deux types de semelles antiperforation : métalliques et non métalliques, qui satisfont toutes les deux les exigences minimales de la norme. Les critères suivants différencient ces deux types de semelles.

Métallique : elle est moins affectée par la forme de l'objet pointu ou du danger (par ex. diamètre, géométrie, tranchant). Du fait des restrictions dans la fabrication de chaussures, la semelle des chaussures n'est pas entièrement recouverte.

Non métallique : plus légère et plus flexible. Recouvre une surface plus importante de la semelle. La résistance à la perforation est influencée de manière plus importante par la forme de l'objet pointu ou le danger (par ex. diamètre, géométrie, tranchant).

Pour de plus amples informations concernant le type de semelles antiperforation présentes dans vos chaussures, merci de contacter le fabricant ou le fournisseur, comme indiqué dans la présente information utilisateur.

Remarques importantes

Le choix des chaussures adaptées doit se faire en analysant les risques présents sur le poste de travail. Il ne faut porter que des chaussures adaptées aux exigences de protection et au domaine d'utilisation correspondants. Il convient de veiller à ce que la taille soit bonne.

Les chaussures doivent, de plus, être inspectées à chaque fois avant de les porter afin de vérifier leur état (par ex. fonctionnement des systèmes de fermeture, profondeur de sculpture de semelle suffisante, intégrité du matériau de la partie supérieure et de la semelle) ; en cas de dommages, les chaussures doivent être remplacées.

Après chaque utilisation, les chaussures doivent être nettoyées et entretenues avec des produits disponibles dans le commerce. Cela permet d'augmenter la durée de vie et l'hygiène de port de vos chaussures. Les chaussures mouillées doivent être séchées dans un endroit bien ventilé. Mettre du papier journal à l'intérieur fonctionne bien dans ces cas-là. Les faire sécher à proximité immédiate de sources de chauffage n'est pas recommandé car cela rend le cuir dur et cassant.

Les chaussures ne doivent être portées qu'avec les semelles intérieures fournies. Les semelles intérieures ne doivent être remplacées que par des semelles identiques. Tout autre accessoire peut avoir une influence négative sur la fonction de protection des chaussures.

Les chaussures doivent être stockées et transportées convenablement, dans la mesure du possible dans leur carton d'origine dans un local sec. Du fait d'une multitude de facteurs d'influence, il est en général impossible d'indiquer une date de péremption pour les chaussures de sécurité. De plus, le délai de péremption dépend de l'utilisation, du domaine d'application et de l'usure des chaussures.

Certificat de conformité du produit disponible sur notre site www.foerch.com/dop.

Chaussures antistatiques (marquage A ou S1 – S3)

Les chaussures antistatiques doivent être utilisées lorsqu'il y a une nécessité de réduire la charge électrostatique par la dérivation des charges électriques de façon à pouvoir exclure l'inflammation par exemple de substances et de vapeurs inflammables par des étincelles, et lorsque le risque d'un choc

Simbol	Zahtjevi	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
E	Apsorpcija energije u području pete	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
WPA	prodiranje vode i upijanje vode	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x
WR	vodonepropusnost	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x
P	Otpornost na probijanje: čelični potplat, čavao 4,5 mm	o	o	o	x	-	-	o	x	-	-
PL	Otpornost na probijanje: tekstilni potplat, čavao 4,5 mm	o	o	o	-	x	-	o	-	x	-
PS	Otpornost na probijanje: tekstilni potplat, 3,0 mm ekser	o	o	o	-	-	x	o	-	-	x
-	profilni potplat	o	o	o	x	x	x	o	x	x	x

X = mora biti ispunjeno, **O** = može se ispuniti, - = nije potrebno/moguće

Ikona dodatnog zahtjeva	Opis za kraticu
FO	Otpornost potplata na ulje i benzin
P, PL und PS	Otpornost na probijanje gornjeg dijela cipele
HI	Toplinska izolacija baze cipele
CI	Hladna izolacija cipele
HRO	kratkotrajna toplinska otpornost materijala potplata do 300°C
M	zaštita srednjeg dijela stopala
AN	zaštita gležnja
SC	Otpornost na habanje materijala gornjeg poklopca
SR	Otpornost na klizanje ispitana na keramičkim pločicama s glicerinom
LG	Stabilnost na ljestvama zahvaljujući poprečno umetnutom profilu (visine najmanje 1,5 mm)
CR	Otpor na posjekotine u području iznad ruba potplata

Sigurnost protiv probijanja (Oznaka **P** ili **S3**)

Otpor protiv probijanja ispitivan je u laboratoriju, primjenom tupog čavla promjera 4,5 mm i snage nabijanja od 1100 N. Veća snaga ili tanji materijali uvećavaju rizik od probijanja. U ovakvim slučajevima potrebno je poduzeti sve potrebne alternativne mjere.

P	Zaštita od proboja čeličnim potplatima Ispitajte s čavlom od 4,5 mm s pritiskom od najmanje 1100 Newtona
----------	---

PL	Zaštita od proboja nemetalnim potplatima Testirajte s čavlom od 4,5 mm s pritiskom od 1100 Newtona
PS	Zaštita od proboja nemetalnim potplatima Ispitivanje s čavlom od 3,0 mm, srednja vrijednost četiriju testova ne smije pasti ispod 1100 Newtona.

Dostupne su dvije vrste umetaka za zaštitu protiv probijanja. Metalni i nemetalni, koji ispunjavaju sve uvjete Normi. Dolje navedeni kriteriji razlikuju dvije izvedbe.

Metal: Ima manje negativnog utjecaja od oštih predmeta (npr. promjer, oblik, oštrina). Zbog visoke robusnosti ne prekriva cjelokupnu površinu potplata.

Nemetal: Može biti lakši i fleksibilniji. Prekriva veliku površinu potplata. Ima veći utjecaj od probijanja oštih predmeta (npr. promjer, oblik, oštrina). Za daljnje informacije o primjeni među potplata, molimo obratite se stručnom osoblju proizvođača.

Bitne informacije

Odabir određene cipele mora biti sukladan vrsti i području primjene. Odobreno je nošenje samo onih cipela, koje odgovaraju određenim radovima, područjima primjene i zakonu o zaštiti na radu. Prije same primjene, vrlo je bitno odabrati pravilnu veličinu cipela. Prije svakog nošenja cipele je potrebno detaljno pregledati na eventualna oštećenja. Ako se uoče bilo kakva oštećenja, cipele se ne smiju nositi i potrebno ih je zamijeniti sa novima, s obzirom da oštećene cipele više ne pružaju pouzdanu zaštitu. Nakon nošenja, cipele je potrebno detaljno očistiti sa odgovarajućim sredstvima za čišćenje i održavanje cipela. Na taj način radni vijek cipela se povećava i postižu se visoka higijenska svojstva. Mokre cipele ostaviti na prozračnom području, kako bi se osušile. Ne preporučamo sušenje cipela u blizini izvoru topline, s obzirom da se koža cipela stvrdnjava i lomi. Cipele se smiju nositi samo sa dostavljenim ulošcima. Cipele spremati na suho i čisto mjesto, po mogućnosti u originalnom kartonskom pakiranju. Radni vijek cipela ovisi o količini nošenja i raznih drugih utjecaja.

Izjavu o sukladnosti za vaš proizvod možete pronaći na www.foerch.com/dop.

Antistatičke cipele (Oznaka A ili S1 – S3)

Ove se cipele nose u područjima u kojima postoji opasnost od požara. Naime ove cipele sprječavaju električni naboj i na temelju toga iskrenje, koje može uzrokovati požar u blizini zapaljivih tekućina i plinova. No ove cipele ne mogu pružiti potpunu zaštitu u slučaju strujnog udara s obzirom da nude otpor samo između poda i noge. Ako u radnome području postoji opasnost od strujnih udara, tada je potrebno poduzeti dodatne mjere. Praksa nam je pokazala da antistatički vod preko nekog proizvoda, tijekom njegovog cjelokupnog radnog vijeka mora imati jedan električni otpor ispod 1.000 Megaohm. Vrijednost od 100 Kiloohma je donja granica otpora novog proizvoda, za ograničenu zaštitu protiv opasnih udara ili paljenja kod defektnog električnog uređaja, koji rade sa naponom do 250V. No ne treba se oslanjati na potpunu zaštitu cipela, također je vrlo važno poduzeti dodatne mjere za zaštitu. Električni otpor cipela može se umanjiti savijanjem, prljavštinom i vlagom. Ove cipele neće pružiti potpunu zaštitu ako se nose u mokrim uvjetima. Stoga obratite maksimalnu pozornost na to da se cipele nose u odgovarajućim uvjetima, da su uvijek u urednom stanju i neoštećene, jer jedino na taj način pružaju maksimalnu zaštitu. Cipele klasifikacije I od kože, umjetne kože ili tekstilnih materijala, mogu tijekom dužeg nošenja apsorbirati vlagu i s obzirom na to sprovoditi električni napon. Ako se cipele nose u uvjetima gdje potplat postaje kontaminiran, korisnik je obvezan ispitati električna svojstva cipela, prije samog ulaska u opasna područja. Tijekom nošenja zabranjeno je umetanje bilo kakvih izolacijskih materijal između potplata i noge. U tom slučaju sprovesti dodatno ispitivanje dali je stvarno postignuta maksimalna zaštita.

HUN

Általános információk

Jelen FÖRCH biztonsági cipő kétségtelenül megfelel a jelenlegi EN ISO 20345:2022 szabvány követelményeinek, rendelkezik a CE jelöléssel, vagyis elismert ellenőrző szervezet általi típusvizsgálatnak lett alávetve. A cipő az európai 2016/425 rendelet minden alapvető követelményének megfelel. Ezenfelül ez a cipő nem csak az alapkövetelményeknek (SB), hanem a megfelelő S1, S2, S3L, S3S, S6, S7L, S7S kiegészítő követelmények egyikének is megfelel.

A biztonsági cipőknek az alábbi követelményeket kell kielégíteniük az **EN ISO 20345** szabványon belül:

Szimbólum	Követelmények	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
-	Alapkövetelmények	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Csúszásgátlás kerámi-alapokon NaLS-sel	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Ø	A csúszásállóság nem vizsgált (pl. tüskés cipő)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zárt sarokrész	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
A	Antisztatikus	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
E	Energiaelnyelés a sarok területén	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
WPA	Vízbehatolás és vízfelvétel	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x
WR	Vízállóság	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x
P	Szűrásállóság: acél talp, 4,5 mm-es szeg	o	o	o	x	-	-	o	x	-	-
PL	Szűrásállóság: textil talp, 4,5 mm-es szeg	o	o	o	-	x	-	o	-	x	-
PS	Szűrásállóság: textil talp, 3,0 mm-es szeg	o	o	o	-	-	x	o	-	-	x
-	Cipőtalp profil	o	o	o	x	x	x	o	x	x	x

X = teljesülnie kell, **O** = teljesíthető, **-** = nem szükséges/lehetséges

További követelmények szimbólumai	A rövidítés magyarázata
FO	A külső talp olaj- és benzinállósága
P, PL és PS	A cipőtalp ellenállása átszúrással szemben
HI	A cipőtalp hőszigetelése
CI	A cipő hideg elleni szigetelése
HRO	A külső talp anyagának rövid távú hőállósága 300°C-ig
M	lábközep védelem
AN	bokavédelem
SC	A kapli felső anyagának kopásállósága
SR	A csúszásállóságot glicerines kerámialapon tesztelték
LG	Stabilitás a létrán a keresztben behelyezett profilnak köszönhetően (legalább 1,5 mm magas)
CR	Vágásállóság a talp széle feletti területen

Talpászűrődés, behatolással szembeni ellenállás (P vagy S3 jelölés)

Jelen lábbeli talpászűrőrésszel szembeni ellenállását laboratóriumi körülmények között egy tompa

4,5 mm-es átmérőjű tesztszög használatával és 1100N erő kifejtésével határozták meg. Nagyobb erők vagy vékonyabb tárgyak növelik a behatolás kockázatát. Az ilyen esetekben alternatív megelőző intézkedéseket kell alkalmazni.

P	Behatolás elleni védelem acél talppal Teszt 4,5 mm-es szöggel, legalább 1100 Newton nyomással
PL	Behatolás elleni védelem nem fém talppal Teszt 4,5 mm-es szöggel, 1100 Newton nyomással
PS	Behatolás elleni védelem nem fém talppal Teszt 3,0 mm-es szöggel, négy teszt átlaga nem eshet 1100 Newton alá

Az átszúrás ellen védő betétek két általános típusa különböztethető meg. Ezek fémes és nem fémes anyagok, amelyek egyaránt megfelelnek a szabvány által támasztott minimális követelményeknek. Az alábbi kritériumok alapján különböztetik meg a két változatot:

Fém: A hegyes tárgy formája / veszélye (például átmérő, geometria, élesség) kevésbé van rá káros hatással. A cipőgyártási korlátozások miatt nem az egész cipőtálpal borítja.

Nem-fém: Könnyebb és rugalmasabb lehet. A cipőtálpal egy nagyobb felületét borítja. A hegyes tárgy formája / veszélye (például átmérő, geometria, élesség) jobban hatással van a behatolással szembeni ellenállásra.

Cipője átszúrás ellen védő betétjével kapcsolatosan további információért vegye fel a kapcsolatot jelen felhasználói kézikönyvben megadott gyártóval vagy szállítóval.

Fontos információk

A megfelelő lábbeli kiválasztásának a mindenkor munkahelyi kockázatelemzés alapján kell történnie. Csak olyan cipőt szabad viselni, amely megfelel a védelmi követelményeknek és megfelelő az adott alkalmazási területhez. Használat előtt figyeljen a megfelelő illeszkedésre.

A cipőt minden használat előtt ellenőrizni kell kívülről felismerhető sérülésekre, és meglévő sérülések esetén ki kell azt cserélni (például a záró rendszer hatékonysága, elegendő profil magasság, a felső rész és a talp épsége).

Használat után a cipőt meg kell tisztítani a durva szennyeződésektől és ápolni kell hagyományos ápolószerekkel. Ez növeli lábbelije élettartamát, és viselési higiéniáját. A nedves cipőt jól szellőző helyen kell szárítani. Ehhez bevált az újságpapírral való kitömés. Hőforrások közvetlen közelében a szárítás nem ajánlott, mert a bőr keménnyé és rideggé válik.

A cipőt csak a mellékelt talpbetéttel szabad hordani. Cseré csak azonos talpbetéttel történhet. Egyéb kiegészítők káros hatással lehetnek a cipő védelmi funkciójára.

A cipőt megfelelően kell tárolni és szállítani, lehetőleg dobozban, száraz helyen. A sokféle befolyásoló tényező miatt nem adható meg általánosságban lejárati dátum. Ezenfelül a lejárati dátum függ a használatától, a felhasználási területtől és a kopástól.

A termékhez tartozó megfelelőségi nyilatkozat a www.foerch.com/dop oldalon található.

Antisztatikus cipő (A vagy S1 - S3 jelölés)

Az antisztatikus cipőket akkor kell használni, ha szükség van az elektrosztatikus feltöltődés csökkentésére az elektromos töltések elvezetésével, így kizárható a gyújtás veszélye például gyúlékony anyagoknál és gőzökben keltett szikráról, valamint ha fennáll az áramütés veszélye egy elektromos készüléken vagy feszültség alatt álló részeknél, amelyet nem lehet teljes mértékben kizárni. Meg kell azonban jegyezni, hogy az antisztatikus cipő nem nyújt elégséges védelmet áramütés ellen, mivel csak ellenállást képez a padló és a láb között. Ha az elektromos áramütés veszélye nem zárható ki teljesen, további intézkedéseket kell tenni a veszély elkerülésére. Ezen intézkedéseknek és az alábbiakban megadott további vizsgálatoknak a munkahelyi rutinszerű baleset-megelőzési program részét kell képeznie. A tapasztalat azt mutatta, hogy az antisztatikus célokra szolgáló termék teljes élettartama alatt a vezető útvonalnak 1.000 Megaohmnál kisebb elektromos ellenállással kell rendelkeznie.

Egy új termék esetében alsó határként a 100 kiloohm értéket határozzák meg, hogy korlátozottan, de védelmet nyújtson a veszélyes ütésekkel vagy az elektronikus eszköz hibája miatt fellépő gyulladásokkal szemben 250 V feszültségig terjedő munkáknál. Figyelembe kell venni azonban, hogy a cipő bizonyos feltételek mellett nem nyújt megfelelő védelmet; ezért a cipő felhasználójának mindig további óvintézkedéseket kell tennie. Egy ilyen típusú lábbeli elektromos ellenállása jelentősen változhat hajlítás, szennyeződés vagy nedvesség hatására. A cipő nedves körülmények között valószínűleg nem

felel meg tervezett funkciójának. Ezért szükséges biztosítani, hogy a termék képes legyen ellátni előre meghatározott feladatát, az elektromos töltések elvezetését, és az egész használati idő alatt bizonyos védelmet nyújtson. Ezért javasolt az elektromos ellenállás helyszíni vizsgálata és ennek rendszeres, rövid időközönkénti elvégzése.

Az I. osztályba tartozó bőr-, bőrszerű vagy textil anyagú cipők hosszabb viselés esetén nedvességet vehetnek fel és nedves vagy vizes környezetben vezetőképpé válhatnak. Ha a cipőt olyan körülmények között viselik, ahol a talp anyaga beszennyeződik, a felhasználónak minden alkalommal ellenőriznie kell cipője elektromos tulajdonságait, mielőtt veszélyes területre lép. Azokon a területeken, ahol antisztatikus cipőt viselnek, a padló ellenállásának olyannak kell lennie, hogy a cipő adott védelmi funkciója ne szűnjön meg. Használatkor a cipő belső talprésze és felhasználó lába közé ne tegyenek szigetelő elemeket. Ha a cipő belső talprésze és a láb közé betétet helyeznek, a cipő / betét kapcsolatot elektromos tulajdonságokra be kell vizsgálni.

ITA

Informazioni generali

Questa scarpa di sicurezza FÖRCH soddisfa i requisiti attuali della norma EN ISO 20345:2022, porta il marchio CE ed è stata sottoposta a certificazione da parte di un ente notificato. Così soddisfa tutti i requisiti essenziali della direttiva europea regolamento (UE) 2016/425.

Inoltre, questa scarpa non solo soddisfa i requisiti di base (SB), ma anche uno dei corrispondenti requisiti aggiuntivi S1, S2, S3L, S3S, S6, S7L, S7S.

I seguenti requisiti sono richiesti all'interno della **EN ISO 20345**, per le scarpe di sicurezza:

Simbolo	Requisiti	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
-	Requisiti di base	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Resistenza allo scivolamento su piastrelle di ceramica con NaLS	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Ø	Resistenza allo scivolamento non testata (ad es. scarpe con punte)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Chiuso Area del tallone	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
A	Antistatico	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
E	Assorbimento dell'energia nella zona del tallone	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
WPA	Penetrazione e assorbimento d'acqua	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x
WR	Impermeabilità	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x
P	Resistenza alla perforazione: suola in acciaio, chiodo da 4,5 mm	o	o	o	x	-	-	o	x	-	-
PL	Resistenza alla perforazione: suola in tessuto, chiodo da 4,5 mm	o	o	o	-	x	-	o	-	x	-

Simbolo	Requisiti	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
PS	Resistenza alla perforazione: suola in tessuto, chiodo da 3,0 mm	o	o	o	-	-	x	o	-	-	x
-	Suola del battistrada	o	o	o	x	x	x	o	x	x	x

X = devono essere soddisfatti, O = può essere soddisfatta, - = non utilizzato/possibile

Icona requisito aggiuntivo	Descrizione per abbreviazione
FO	Resistenza all'olio e alla benzina della suola
P, PL und PS	Resistenza alla perforazione della struttura sottoscarpa
HI	Isolamento termico della base della scarpa
CI	Isolamento dal freddo della scarpa
HRO	Resistenza al calore a breve termine del materiale della suola fino a 300° C
M	protezione del metatarso
AN	protezione della caviglia
SC	Resistenza all'abrasione del materiale copripuntale
SR	Resistenza allo scivolamento testata su una piastrina di ceramica con glicerina
LG	Stabilità sulle scale grazie al profilo a croce (alto almeno 1,5 mm)
CR	Resistenza al taglio nella zona sopra il bordo della suola

Resistenza alla penetrazione (classe P o S3)

La resistenza alla penetrazione di questa scarpa è stata determinata in condizioni di laboratorio con l'uso di un chiodo spuntato con diametro 4,5 mm e una forza di 1100N. Forze più elevate o oggetti più sottili aumentano il rischio di penetrazione. In tali casi, sono da utilizzare misure preventive alternative

P	Protezione contro la penetrazione con soles in acciaio Test con chiodo da 4,5 mm con almeno 1.100 Newton di pressione
PL	Protezione dalla penetrazione con soles non metalliche Test con chiodo da 4,5 mm con 1.100 Newton di pressione
PS	Protezione dalla penetrazione con soles non metalliche Test con chiodo da 3,0 mm, la media di quattro test non deve scendere sotto i 1.100 Newton.

Si distingue tra due tipi di inserti resistenti alla penetrazione. Questi sono materiali metallici e non metallici, entrambi soddisfano i requisiti minimi della norma. I seguenti criteri distinguono le due versioni.

Metallo: meno influenzato dalla forma dell'oggetto appuntito / rischio (ad esempio, il diametro, la geometria, taglio). A causa delle limitazioni nella fabbricazione della calzatura non copre l'intera suola.

Non metallo: più leggero e flessibile. Copre un'area più grande della suola. La resistenza alla penetrazione è più influenzata dalla forma dell'oggetto appuntito / rischio (per esempio, diametro, geometria, taglio).

Per ulteriori informazioni sulle tipologie di inserti resistenti alla perforazione, contattare il produttore o il fornitore come indicato nel manuale d'utilizzo.

Note importanti

La scelta delle calzature adeguate deve essere effettuata sulla base della rispettiva analisi dei rischi nell'ambiente di lavoro. Indossare scarpe adatte per le esigenze individuate e il campo d'applicazione in questione. Prestare attenzione alla misura adeguata.

Prima di ogni uso controllare le scarpe su eventuali danni esterni evidenti; con danni esistenti (ad esempio, la funzionalità dei sistemi di chiusura, altezza profilo sufficiente, l'integrità della tomaia e suola) sostituirle.

Dopo l'uso, liberare le scarpe da sporco grossolano e curarle con prodotti convenzionali. Questo aumenta la durata e l'igiene della calzatura. Scarpe bagnate devono essere essiccate in un luogo ben ventilato. A tal fine, si è dimostrato utile imbottirle con carta da giornale. Si raccomanda di non avvicinarle a fonti di calore, perché il cuoio diventa duro e fragile.

Le scarpe possono essere indossate solo con le solette in dotazione. Sostituire le solette solo con altre identiche. Altri accessori possono avere un effetto negativo sulla funzione protettiva delle scarpe.

Le scarpe devono essere adeguatamente conservate e trasportate, preferibilmente in una scatola, in un luogo asciutto. A causa di una varietà di fattori non può essere specificata una data di scadenza. Inoltre, la scadenza dipende dall'uso, l'applicazione e l'usura.

La dichiarazione di conformità del prodotto è disponibile su www.foerch.com/dop.

Scarpe antistatiche (classe A o S1 - S3)

Calzature antistatiche dovrebbero essere usate se vi è la necessità di ridurre la carica elettrostatica scaricandola in modo da evitare il pericolo di accensione, da scintille, di sostanze e vapori infiammabili, e quando il rischio di scosse elettriche da un dispositivo elettrico o parti sotto tensione non è completamente escluso. Va tuttavia osservato che calzature antistatiche non possono fornire una protezione adeguata contro le scosse elettriche, perché formano solo una resistenza tra pavimento e piede. Se il rischio di scosse elettriche non può essere completamente escluso, devono essere adottate misure supplementari per evitarlo. Tali misure e ulteriori test riportati di seguito dovrebbero fare parte del programma di prevenzione da infortuni nei luoghi di lavoro. L'esperienza ha dimostrato che, per scopi antistatici, la conduzione di un prodotto dovrebbe avere una resistenza elettrica inferiore a 1.000 megaohm per tutta la sua vita.

Un valore di 100 kilohms è specificato come il limite inferiore per la resistenza di un nuovo prodotto, per garantire una protezione limitata contro urti pericolosi o infiammazione causata da un difetto in un dispositivo elettrico, lavorando, con tensione fino a 250V. Tuttavia, va notato che la scarpa in determinate condizioni, fornisce una protezione non adeguata; pertanto l'utente della scarpa deve garantire sempre ulteriori precauzioni. La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in modo significativo, da flessione, contaminazione o umidità. Questa scarpa non potrebbe soddisfare la sua funzione predeterminata in caso di utilizzo in condizioni di bagnato. È pertanto necessario garantire la funzione predeterminata del prodotto, di deviazione di scariche elettriche, e fornire una certa protezione durante tutta la vita di servizio. All'utente si raccomanda un controllo in loco della resistenza elettrica e di eseguire questi controlli regolarmente e in brevi intervalli. Scarpe in pelle, similpelle o materiali tessili, con classificazione I, possono, durante un uso prolungato, assorbire umidità, in condizioni umide e bagnate, diventare conduttive. Se si usano le scarpe in condizioni in cui la suola viene contaminata, l'utente deve controllare le proprietà elettriche delle scarpe prima di entrare in una zona pericolosa. Nelle aree nelle quali si accede con le calzature antistatiche, la resistenza del suolo dovrebbe essere tale da non compromettere la funzione di protezione antistatica. Nelle scarpe indossate non dovrebbero trovarsi parti isolanti tra la soletta interna e il piede dell'utilizzatore. Dovesse essere inserita un'altra soletta tra il piede e quella originale interna della calzatura, controllare le proprietà elettriche del collegamento scarpa/soletta.

POL

Informacje ogólne

To bezpieczne obuwie Förch spełnia aktualne wymagania EN ISO 20345:2022, nosi znak CE, co oznacza, że buty zostały poddane badaniu dla tego typu produktów przez notyfikowaną jednostkę badawczą. Buty spełniają wszystkie podstawowe wymagania europejskiego rozporządzenia 2016/425. Ponadto obuwie to nie tylko spełnia wszystkie wymagania bazowe (SB), ale także odpowiednie wymogi dodatkowe klas S1, S2, S3L, S3S, S6, S7L, S7S.

Buty bezpieczne spełniają zgodnie z **EN ISO 20345** następujące wymagania:

Symbol	Wymagania	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
-	Podstawowe wymagania	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Odporność na poślizg na płytkach ceramicznych z NaLS	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Ø	Nie testowano odporności na poślizg (np. buty z kolcami)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zamknięty obszar pięty	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
A	Antystatyczne	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
E	Absorpcja energii w obszarze pięty	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
WPA	Penetracja i absorpcja wody	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x
WR	Wodoodporność	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x
P	Odporność na przebicie: stalowa podeszwa, gwóźdź 4,5 mm	o	o	o	x	-	-	o	x	-	-
PL	Odporność na przebicie: podeszwa tekstylna, gwóźdź 4,5 mm	o	o	o	-	x	-	o	-	x	-
PS	Odporność na przebicie: podeszwa tekstylna, gwóźdź 3,0 mm	o	o	o	-	-	x	o	-	-	x
-	Podeszwa z bieżnikiem	o	o	o	x	x	x	o	x	x	x

X = musi zostać spełnione, **O** = może zostać spełnione, **-** = niepotrzebne/możliwe

Ikona dodatkowego wymagania	Opis dla skrótu
FO	Olejo i benzynoodporność podeszwy zewnętrznej
P, PL und PS	Odporność na przebicie konstrukcji cholewki buta
HI	Izolacja cieplna podstawy buta
CI	Zimna izolacja buta
HRO	Krótkotrwała odporność termiczna materiału podeszwy zewnętrznej do 300°C
M	Ochrona śródstopia
AN	Ochrona kostki

SC	Odporność na ścieranie materiału wierzchniego
SR	Odporność na poślizg testowana na płytce ceramicznej z gliceryną
LG	Stabilność na drabinach dzięki profilowi krzyżowemu (wysokość co najmniej 1,5 mm)
CR	Odporność na przecięcie w obszarze nad krawędzią podeszwy

Odporność na przebicie (oznaczenie P lub S3)

Odporność na przebicie tego buta została zbadana w warunkach laboratoryjnych z użyciem tępego gwoździa o średnicy 4,5 mm i z siłą 1100 N. Wyższe siły i cięższe przedmioty zwiększają ryzyko przebicia. W takich przypadkach należy zastosować prewencyjne rozwiązania alternatywne.

P	Ochrona przed przebicciem ze stalowymi podeszwami. Test gwoździem 4,5 mm pod naciskiem co najmniej 1100 niutonów.
PL	Ochrona przed przebicciem z niemetalowymi podeszwami. Test z gwoździem 4,5 mm pod naciskiem 1100 niutonów.
PS	Ochrona przed przebicciem z niemetalowymi podeszwami. Test z gwoździem 3,0 mm, średnia z czterech testów nie może spaść poniżej 1100 niutonów.

Wyróżniamy ogólnie dwa rodzaje wkładek antyprzebicciowych. Są to materiały metaliczne i niemetaliczne, oba spełniają minimalne wymagania normy. Poniżej wymienione kryteria różnią oba wykonania.

Metal: Jest bardziej wytrzymały na oddziaływanie/zagrożenie ze strony ostro zakończonych przedmiotów ze względu na ich kształt (np. średnica, geometria, ostrość). Na skutek ograniczeń technologicznych przy produkcji obuwia nie pokrywa całej powierzchni buta.

Niemetal: Może być lżejszy i elastyczniejszy. Pokrywa większą powierzchnię podeszwy. Wytrzymałość na przebicie jest bardziej zależna od kształtu ostrego przedmiotu/zagrożenia (np. średnica, geometria, ostrość).

W celu uzyskania dalszych informacji o podeszwach antyprzebicciowych w twoich butach skontaktuj się z producentem lub dostawcą jak podano w niniejszej informacji dla użytkownika.

Ważne wskazówki

Wybór odpowiedniego obuwia powinien zostać dokonany w oparciu o analizę ryzyka dla danego miejsca pracy. Należy nosić tylko obuwie spełniające wymogi bezpieczeństwa oraz przeznaczone dla danego zastosowania. Przed użyciem należy zwrócić uwagę, aby obuwie zostało dobrze dopasowane do stopy. Przed każdym założeniem butów należy sprawdzić je pod kątem występowania widocznych uszkodzeń a w razie stwierdzenia takich uszkodzeń, należy buty wymienić (np. działanie zapieć, wystarczająca wysokość bieżnika, brak uszkodzeń materiału wierzchniego i podeszwy).

Po użyciu należy oczyścić obuwie z większych zabrudzeń i pielęgnować za pomocą środków dostępnych na rynku. Zwiększa to żywotność i higienę noszenia obuwia. Mokre buty należy suszyć w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Sprawdzonym rozwiązaniem stosowanym w takim wypadku jest włożenie do buta zwiniętej gazety. Nie zaleca się suszenia obuwia w pobliżu grzejnika, gdyż spowoduje to twardnienie i pęknięcie skóry.

Buty można nosić tylko z dostarczonymi wraz z butami wkładkami. Wymienić je można tylko na wkładki o takim samym kształcie. Inne wkładki mogą pogarszać funkcję ochronną butów.

Buty należy przechowywać i transportować w odpowiedni sposób, w miarę możliwości w kartonie w suchych pomieszczeniach. Na skutek wielości czynników mających wpływ na żywotność obuwia nie można podać jednoznacznej daty przydatności. Data przydatności zależy od użytkowania, zastosowania oraz zużycia.

Deklarację zgodności dla Twojego produktu możesz znaleźć na stronie www.foerch.com/dop.

Buty antyelektrostatyczne (oznaczenie A lub S1-S3)

Buty antyelektrostatyczne powinny być używane, gdy istnieje konieczność uniknięcia naładowania elektrostatycznego przez odprowadzenie ładunków elektrycznych w celu wykluczenia ryzyka zapłonu np. łatwopalnych substancji i oparów na skutek isker oraz gdy nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia prądem przez urządzenie elektryczne lub przez elementy przewodzące prąd. Należy jednak

Símbolo	Requisitos	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
E	Absorção de energia na zona do calcanhar	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
WPA	Penetração e absorção de água	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x
WR	Impermeabilização	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x
P	Resistência à perfuração: sola de aço, prego de 4,5 mm	o	o	o	x	-	-	o	x	-	-
PL	Resistência à perfuração: sola têxtil, prego de 4,5 mm	o	o	o	-	x	-	o	-	x	-
PS	Resistência à perfuração: sola têxtil, prego de 3,0 mm	o	o	o	-	-	x	o	-	-	x
-	Sola perfilada	o	o	o	x	x	x	o	x	x	x

X = devem ser cumpridos, **O** = podem ser cumpridos, - = não é necessário/possível

Ícone de requisito adicional	Descrição da abreviatura
FO	Resistência a óleo e gasolina da sola
P, PL und PS	Resistência à perfuração da estrutura superior do sapato
HI	Isolamento térmico da base do sapato
CI	Isolamento contra o frio do sapato
HRO	Resistência ao calor de curto prazo do material da sola até 300° C
M	Proteção na zona do metatarso
AN	Proteção do tornozelo
SC	Resistência à abrasão do material de cobertura
SR	Resistência ao deslizamento testada num azulejo cerâmico com glicerina
LG	Estabilidade em escadas graças ao perfil inserido transversalmente (pelo menos 1,5 mm de altura)
CR	Resistência ao corte na área acima da borda da sola

Resistência à perfuração (identificação P ou S3)

A resistência à perfuração destes sapatos foi determinada em condições de laboratório utilizando um punção de diâmetro 4,5 mm e uma força de 1100 N. Forças superiores ou objectos mais finos aumentam o risco de perfuração. Nestes casos, é necessário utilizar medidas preventivas alternativas.

P	Protecção contra perfuração com sola de aço Teste com prego de 4,5 mm com pelo menos 1.100 Newtons de pressão
PL	Protecção contra perfuração com solas não metálicas Teste com prego de 4,5 mm com 1.100 Newtons de pressão

PS

Protecção contra perfuração com solas não metálicas

Teste com prego de 3,0 mm, a média de quatro testes não deve ficar abaixo de 1.100 Newtons.

Existem dois tipos gerais de palmilhas resistentes à perfuração. Podem ser metálicas e não metálicas, e ambas cumprem os requisitos básicos da norma. Os seguintes critérios distinguem os dois tipos.

Palmilha metálica: é menos afetada pela forma do objecto/perigo pontiagudo (p.ex. diâmetro, geometria, corte). Devido a limitações na produção do sapato, não cobre toda a superfície da sola.

Palmilha não metálica: pode ser mais leve e mais flexível. Cobre uma superfície maior da sola. A resistência à perfuração é mais afectada pela forma do objecto/perigo pontiagudo (p.ex. diâmetro, geometria, corte). Para mais informação sobre o tipo da palmilha resistente à perfuração, contacte o fabricante ou o fornecedor dos sapatos, conforme indicado neste manual de instruções.

Observações importantes

A escolha do calçado adequado deve basear-se na análise dos riscos existentes em cada local de trabalho. Apenas devem ser utilizados sapatos adequados aos requisitos de protecção definidos e à respectiva área de utilização. Antes de utilizar, assegurar que os sapatos ajustam correctamente. Verificar sempre a existência de danos visíveis nos sapatos antes de utilizar e, caso existam, estes devem ser substituídos (p. ex., funcionalidade dos sistemas de fecho, altura suficiente do perfil, boa condição do material de revestimento e da sola. Depois de usar os sapatos, limpar a sujidade maior cuidar com os produtos habituais. Isto aumenta a vida útil e o conforto dos sapatos. Os sapatos molhados devem secar num lugar bem ventilado. Encher os sapatos com papel de jornal é uma solução eficaz. Não é recomendado secar os sapatos junto de fontes de calor directo, porque a pele fica dura e quebradiça.

Os sapatos só devem ser usados com as palmilhas fornecidas. Estas só devem ser substituídas por outras de formato igual. Outros acessórios podem reduzir a capacidade de protecção dos sapatos. Os sapatos devem ser armazenados e transportados adequadamente, se possível dentro da caixa e num local seco. Devido a inúmeros factores de influência, não é possível indicar uma duração. A duração de um calçado de segurança é determinada pela utilização que lhe é dada e pelo desgaste.

A declaração de conformidade do seu produto está disponível em www.foerch.com/dop.

Calçado antiestático (identificação A ou S1 – S3)

O calçado antiestático deve ser utilizado quando houver necessidade de minimizar a acumulação electrostática através da dissipação das cargas eléctricas, eliminando o risco de ignição, p. ex., de substâncias inflamáveis e vapores através de faíscas, e quando não seja possível excluir completamente o risco de descarga eléctrica por um dispositivo eléctrico ou por peças submetidas a tensão. No entanto, há que assinalar que o calçado antiestático não consegue oferecer uma protecção suficiente contra descargas eléctricas, porque só produz uma resistência eléctrica entre o chão e o pé. Se não for possível excluir completamente o risco de descarga eléctrica há que tomar medidas adicionais para evita-lo. Estas medidas e os requisitos adicionais especificados de seguida, devem fazer parte do programa de rotina de prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência demonstra que, para fins antiestáticos, a trajectória da descarga através de um produto deve ter uma resistência eléctrica inferior a 1.000 M Ω ao longo de toda a sua vida útil. Para um produto novo é definido como limite inferior de resistência um valor de 100 k Ω , com o objectivo de assegurar alguma protecção limitada no caso de defeito de algum equipamento eléctrico que funcione com voltagens até 250 V. No entanto, deve considerar-se que em determinadas condições, o calçado oferece uma protecção insuficiente; por isso, o utilizador do calçado deve adoptar sempre medidas adicionais de protecção. Uma flexão forte da sola, elevada humidade ou sujidade podem fazer variar desfavoravelmente a resistência eléctrica deste tipo de calçado. É possível que, se utilizado em condições de humidade, este calçado não cumpra a sua função predeterminada. Por conseguinte, é necessário assegurar que o produto cumpre a sua função predeterminada de dissipação das cargas eléctricas e que consegue

oferecer alguma protecção durante toda a sua vida útil. Por conseguinte, recomenda-se que o utilizador defina um teste de resistência eléctrica no local e o realize em intervalos regulares e curtos. O calçado de classificação I feito em pele, materiais similares ou materiais têxteis pode absorver a humidade após um tempo de utilização prolongado, podendo tornar-se condutor em condições de humidade e presença de água. Se o calçado for utilizado em condições que resultem na contaminação do material da sola, o utilizador deve verificar sempre as suas propriedades eléctricas, antes de entrar numa área de risco. Nas zonas onde se utiliza calçado antiestático, a resistência do chão deve ser tal que não anule a protecção oferecida pelo calçado. Não deve introduzir-se nenhum elemento isolante, com excepção de uma meia normal, entre a palmilha do calçado e o pé do utilizador. Se for introduzido qualquer elemento entre a palmilha e o pé, devem verificar-se as propriedades eléctricas da combinação introduzida.

RUM

Informații generale

Această încălțăminte de protecție FÖRCH îndeplinește, bineînțeles, cerințele actuale ale standardului EN ISO 20345:2022, poartă marajul CE și, prin urmare, a fost supusă unei examinări de tip de către un centru de testare recunoscut. Astfel, această încălțăminte îndeplinește toate cerințele de bază ale Regulamentului european 2016/425.

În plus, această încălțăminte îndeplinește nu numai cerințele de bază (SB), ci și una dintre cerințele suplimentare corespunzătoare S1, S1, S2, S3L, S3S, S6, S7L, S7S.

Următoarele cerințe sunt impuse încălțămintei de protecție în cadrul standardului **EN ISO 20345**:

Simbol	Cerințe	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
-	Cerințe de bază	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Rezistență la alunecare pe plăci ceramice cu NaLS	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Ø	Rezistența la alunecare nu a fost testată (de exemplu, pantofi cu crampoane)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Închis Zona călcâiului	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
A	Antistatic	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
E	Absorbția energiei în zona călcâiului	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
WPA	Pătrunderea apei și absorbția apei	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x
WR	Impermeabilitate	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x
P	Rezistență la perforare: talpă de oțel, cui de 4,5 mm	o	o	o	x	-	-	o	x	-	-
PL	Rezistență la perforare: talpă textilă, cui de 4,5 mm	o	o	o	-	x	-	o	-	x	-

Simbol	Cerințe	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
PS	Rezistență la perforare: talpă textilă, cui de 3,0 mm	o	o	o	-	-	x	o	-	-	x
-	Talpă de rulare	o	o	o	x	x	x	o	x	x	x

X = trebuie să fie îndeplinite, O = pot fi îndeplinite, - = nu este necesar/posibil

Pictograma cerințe suplimentare	Descriere pentru abreviere
FO	Rezistența la ulei și benzina a talpii
P, PL und PS	Rezistența la perforare a structurii superioare a pantofului
HI	Izolarea termică a bazei pantofului
CI	Izolarea la rece a pantofului
HRO	rezistența la căldură pe termen scurt a materialului talpii până la 300 ° C
M	protecție la mijlocul piciorului
AN	Genunchiere
SC	Rezistența la abraziune a materialului de acoperire
SR	Rezistența la alunecare testată pe o placă ceramică cu glicerină
LG	Stabilitate pe scări datorită profilului încrucișat (cel puțin 1,5 mm înălțime)
CR	Rezistența la tăiere în zona de deasupra marginii talpii

Siguranța la penetrare (marcă P sau S3)

Rezistența la penetrare a încălțămintei a fost determinată în condiții de laborator prin utilizarea unui cui de testare bont cu diametrul de 4,5 mm și o forță de 1100N. Forțele mai mari sau obiectele mai subțiri cresc riscul de penetrare. În astfel de cazuri, ar trebui să se utilizeze măsuri preventive alternative.

P	Protecție la penetrare cu tălpi de oțel Testați cu cui de 4,5 mm cu o presiune de cel puțin 1.100 Newtoni
PL	Protecție la penetrare cu tălpi nemetalice Testați cu cui de 4,5 mm cu presiune de 1.100 Newtoni
PS	Protecție la penetrare cu tălpi nemetalice Testare cu cui de 3,0 mm, media a patru teste nu trebuie să scadă sub 1.100 Newtoni.

Se disting două tipuri generale de inserții rezistente la penetrare. Acestea sunt materiale metalice și nemetalice, care îndeplinesc ambele cerințe minime ale standardului. Cele două variante se disting prin următoarele criterii.

Metal: Este mai puțin afectat de forma obiectului ascuțit/pericolului (de ex., diametru, geometrie, ascuțime). Din cauza limitărilor în fabricarea pantofilor, nu este acoperită întreaga suprafață de rulare a încălțămintei.

Nemetal: Poate fi mai ușor și mai flexibil. Acoperă o suprafață mai mare a talpii exterioare. Rezistența la penetrare este influențată mai mult de forma obiectului ascuțit/pericolului (de ex., diametrul, geometria, ascuțimea).

Pentru mai multe informații privind tipul de inserție rezistentă la penetrare din încălțămintea dumneavoastră, vă rugăm să contactați producătorul sau furnizorul, așa cum este specificat în aceste informații pentru utilizator.

Indicații importante

Alegerea încălțămintei de protecție adecvate trebuie să se bazeze pe analiza pericolelor de la locul de muncă respectiv. Trebuie purtată numai încălțămintea adecvată pentru cerințele de protecție și pentru domeniul de utilizare respectiv. Înainte de utilizare, asigurați-vă că se potrivește corect. Înainte de fiecare purtare, pantofii trebuie, de asemenea, să fie verificați cu privire la orice deteriorare vizibilă din exterior și trebuie înlocuiți în cazul în care există deteriorări (de ex., funcționalitatea sistemelor de închidere, înălțimea suficientă a profilului, integritatea materialului superior și a tălpii exterioare). După utilizare, pantofii trebuie curățați de murdăria grosieră și îngrijiți cu produse disponibile în comerț. Acest lucru sporește durabilitatea și igiena de purtare a încălțămintei dumneavoastră. Încălțămintea udă trebuie uscată într-un loc bine ventilat. În acest scop, s-a dovedit eficientă umplerea cu hârtie de ziar. Procesele de uscare în apropierea directă a surselor de căldură nu sunt recomandate, deoarece astfel pielea devine dură și fragilă. Pantofii trebuie purtați numai cu branșurile livrate. Înlocuirea acestora trebuie făcută numai cu branșuri similare. Alte accesorii pot avea o influență negativă asupra funcției de protecție a încălțămintei. Pantofii trebuie depozitați și transportați în mod corespunzător, dacă este posibil într-o cutie de carton în spații uscate. Din cauza multitudinii de factori influenți, în general nu se poate specifica o dată de expirare. În plus, data de expirare depinde de utilizare, de domeniul de aplicare și de uzură.

Declarația de conformitate pentru produsul dumneavoastră este disponibilă la adresa www.foerch.com/dop.

Încălțămintă antistatică (marcaj A sau S1 - S3)

Încălțămintea antistatică trebuie utilizată atunci când este necesar să se reducă sarcina electrostatică prin disiparea sarcinilor electrice, astfel încât să se elimine riscul de aprindere a substanțelor și vaporilor inflamabili, de exemplu, prin scânteii, și atunci când riscul de șoc electric de la un aparat electric sau de la piese sub tensiune nu este complet eliminat. Cu toate acestea, trebuie remarcat faptul că încălțămintea antistatică nu poate asigura o protecție suficientă împotriva electrocutării, deoarece aceasta nu face decât să creeze o rezistență între podea și picior. În cazul în care riscul de electrocutare nu poate fi complet exclus, trebuie luate măsuri suplimentare pentru a evita acest pericol. Aceste măsuri și verificările suplimentare indicate mai jos trebuie să facă parte din programul obișnuit de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Experiența a arătat că, în scopuri antistatice, calea conductoare printr-un produs ar trebui să aibă o rezistență electrică mai mică de 1.000 megaohm pe toată durata de viață a acestuia. O valoare de 100 kilohm este specificată ca fiind cea mai joasă limită pentru rezistența unui produs nou pentru a asigura o protecție limitată împotriva șocurilor periculoase sau a aprinderii cauzate de un defect al unui aparat electric atunci când funcționează până la 250 V. Cu toate acestea, trebuie remarcat faptul că este posibil ca încălțămintea să nu ofere o protecție suficientă în anumite condiții; prin urmare, utilizatorul încălțămintei trebuie să ia întotdeauna măsuri de protecție suplimentare. Rezistența electrică a acestui tip de pantof se poate modifica considerabil din cauza îndoirii, a murdăriei sau a umidității. Este posibil ca acest pantof să nu-și îndeplinească funcția prevăzută atunci când este purtat în condiții de umiditate. Prin urmare, este necesar să se asigure că produsul este capabil să își îndeplinească funcția prestabilită de disipare a sarcinilor electrice și că asigură un anumit grad de protecție pe toată durata sa de utilizare. De aceea, se recomandă utilizatorului să realizeze o verificare a rezistenței electrice la fața locului și să o efectueze în mod regulat și la intervale scurte de timp. Încălțămintea cu clasificarea I confecționată din piele, din materiale asemănătoare pielii sau din materiale textile poate absorbi umezeală în timpul purtării prelungite și poate deveni conductivă în condiții de umezeală și de umiditate. În cazul în care încălțămintea este purtată în condiții în care materialul tălpii se contaminează, utilizatorul trebuie să verifice proprietățile electrice ale încălțămintei de fiecare dată înainte de a intra într-o zonă periculoasă. În zonele în care se poartă încălțămintea antistatică, rezistența pardoselii trebuie să fie astfel încât funcția de protecție asigurată de încălțămintea să nu fie anulată. În timpul utilizării, între talpa interioară a încălțămintei și piciorul utilizatorului nu trebuie să se introducă niciun element izolator. În cazul în care se plasează o inserție între talpa pantofului și picior, trebuie testate proprietățile electrice ale conexiunii dintre pantof și inserție.

SLO

Všeobecné informácie

Táto bezpečnostná obuv FÖRCH spĺňa samozrejme aktuálne požiadavky normy EN ISO 20345:2022, nesie označenie CE, a bola teda podrobená preskúšaniam typu uznávanou skúšobňou. Týmto táto obuv spĺňa všetky zásadné požiadavky európskej nariadenie 2016/425.

Okrem toho táto obuv nevyhovuje len základným požiadavkám (SB), ale aj príslušným dodatkovým požiadavkám S1, S2, S3L, S3S, S6, S7L, S7S.

V rámci **EN ISO 20345** sú na bezpečnostnú obuv kladené tieto požiadavky:

Symbol	Požiadavky	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
-	Základné požiadavky	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Odolnosť proti pošmyknutiu na keramickej dlažbe s NaLS	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Ø	Odolnosť proti pošmyknutiu nie je testovaná (napr. obuv s hrotmi)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Uzavretá Oblasť päty	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
A	Antistatické	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
E	Absorpcia energie v oblasti päty	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
WPA	Prenikanie vody a absorpcia vody	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x
WR	Vodotesnosť	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x
P	Odolnosť proti prepichnutiu: oceľová podrážka, 4,5 mm klíнец	o	o	o	x	-	-	o	x	-	-
PL	Odolnosť proti prepichnutiu: textilná podrážka, 4,5 mm klíнец	o	o	o	-	-	x	o	-	x	-
PS	Odolnosť proti prepichnutiu: textilná podrážka, 3,0 mm klíнец	o	o	o	-	-	x	o	-	-	x
-	Podrážka behúňa	o	o	o	x	x	x	o	x	x	x

X = musia byť splnené, **O** = môžu byť splnené, **-** = nie je potrebné/možné

Ikona dodatočnej požiadavky	Popis pre skratku
FO	Odolnosť podošvy voči oleju a benzínu
P, PL und PS	Odolnosť proti prerazeniu vrchnej konštrukcie topánky
HI	Tepelná izolácia základne topánky
CI	Studená izolácia topánky
HRO	Krátkodobá tepelná odolnosť materiálu podrážky do 300°C
M	ochrana strednej časti chodidla
AN	ochrana členkov

SC	Odolnosť materiálu vrchnej čiapky proti oderu
SR	Odolnosť voči pošmyknutiu testovaná na keramickej dlaždici s glycerínom
LG	Stabilita na rebříkoch vďaka priečne vloženému profilu (minimálne 1,5 mm vysoký)
CR	Odolnosť proti prerezaniu v oblasti nad okrajom podrážky

Odolnosť proti prepichnutiu podrážky (označenie P alebo S3)

Odolnosť proti prepichnutiu podrážky bola u tejto obuvi zisťovaná za laboratórnych podmienok použitím tupého skúšobného klinca o priemere 4,5 mm a sily 1100 N. Väčšie sily alebo tenšie predmety zvyšujú riziko prepichnutia. V takých prípadoch je treba zaviesť alternatívne preventívne opatrenia.

P	Ochrana proti prerazeniu oceľovou podrážkou Otestujte pomocou 4,5 mm klinca s tlakom najmenej 1 100 Newtonov
PL	Ochrana proti prerazeniu s nekovovou podrážkou Otestujte pomocou 4,5 mm klinca s tlakom 1 100 Newtonov
PS	Ochrana proti prerazeniu s nekovovou podrážkou Testujte klincom s priemerom 3,0 mm, priemer štyroch testov nesmie klesnúť pod 1 100 Newtonov.

Rozlišujú sa dva všeobecné druhy vložiek chrániacich proti prepichnutiu. Sú to kovové a nekovové materiály, pričom obidva spĺňajú minimálne požiadavky normy. Obidve prevedenia sa líšia týmito kritériami:

Kovová ochrana: Má na ňu menší vplyv tvar špicatého predmetu / riziko (napr. priemer, geometria, ostrosť). Vzhľadom k obmedzeniam pri výrobe obuvi nepokrýva celú plochu podrážky.

Nekovová ochrana: Môže byť ľahšia a flexibilnejšia. Pokrýva väčšiu plochu podrážky. Odpor voči prieniku je viac ovplyvnený tvarom špicatého predmetu / rizikom (napr. priemerom, geometriou, ostrosťou).

Pre ďalšie informácie o druhu ochrany proti prepichnutiu podrážky u svojej obuvi kontaktujte prosím výrobcu alebo dodávateľa, ako je uvedené v týchto informáciách pre užívateľa.

Dôležité pokyny

Výber vhodnej obuvi sa má vykonávať na základe analýzy rizík pre príslušné pracovisko. Môžu sa nosiť len tie topánky, ktoré sú vhodné pre stanovené požiadavky na ochranu a pre príslušnú oblasť použitia. Pred použitím je treba skontrolovať, či topánky dobre padnú.

Pred každým nosením by sa naviac malo skontrolovať, či topánky nevykazujú zvonku rozpoznateľné poškodenie, a v prípade poškodenia by sa topánky mali vymeniť (napr. funkčnosť uzavieracích systémov, dostatočná výška profilu, nedotknutosť zvršku a podrážky).

Po použití sa topánky musia očistiť od hrubých nečistôt a ošetriť bežnými prostriedkami pre starostlivosť o obuv. Tým sa predlžuje životnosť a zvyšuje hygiena pri nosení vašej obuvi. Mokré topánky je treba nechať uschnúť na dobre vetranom mieste. K tomu účelu sa osvedčilo vypchanie novinovým papierom. Neodporúčame sušenie v bezprostrednej blízkosti zdrojov tepla, pretože useň tak tvrdne a krehne.

Topánky sa môžu nosiť len s dodanými vkladacími stielkami. Výmena je možná len za vkladacie stielky rovnakého druhu a tvaru. Iné príslušenstvo môže mať negatívny vplyv na ochrannú funkciu obuvi.

Topánky je treba správne skladovať a prepravovať, pokiaľ možno v kartóne v suchých priestoroch. Vzhľadom k veľkému množstvu rôznych ovplyvňujúcich faktorov nie je možné obecné uviesť dátum použiteľnosti. Okrem toho doba použiteľnosti závisí na používaní, na oblasti používania a na opotrebovaní.

Vyhlasenie o zhode pre váš výrobok nájdete na adrese www.foerch.com/dop.

Antistatické topánky (označenie A alebo S1 – S3)

Antistatické topánky by sa mali používať vtedy, keď nastane nutnosť znížiť elektrostatický náboj jeho odvedením, takže sa vylúči nebezpečenstvo zapálenia napr. horľavých látok a výparu iskrami, a keď nie je úplne vylúčené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom od elektrického prístroja alebo dielu

Simbol	Zahteve	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
WPA	Pronicanje vode in vpijanje vode	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x
WR	Vodoodpornost	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x
P	Odpornost proti predrtju: jekleni podplat, 4,5 mm žebelj	o	o	o	x	-	-	o	x	-	-
PL	Odpornost proti predrtju: tekstilni podplat, 4,5 mm žebelj	o	o	o	-	x	-	o	-	x	-
PS	Odpornost proti predrtju: tekstilni podplat, 3,0 mm žebelj	o	o	o	-	-	x	o	-	-	x
-	Tekalni podplat	o	o	o	x	x	x	o	x	x	x

X = je treba izpolniti, O = se lahko izpolni, - = ni potreben/možen

Ikona dodatne zahteve	Opis za kratico
FO	Odpornost podplata na olje in bencin
P, PL und PS	Odpornost na predrtje zgornjega dela čevlja
HI	Toplotna izolacija dna čevlja
CI	Hladna izolacija čevlja
HRO	kratkotrajna toplotna odpornost materiala zunanjega podplata do 300°C
M	zaščita srednjega dela stopala
AN	zaščita gležnja
SC	Odpornost materiala pokrova proti obrabi
SR	Zdrsnost testirana na keramičnih ploščicah z glicerinom
LG	Stabilnost na lestvah zahvaljujoč križno vstavljenemu profilu (visok najmanj 1,5 mm)
CR	Upor proti rezu v predelu nad robom podplata

Odpornost na prediranje (oznaka P ali S3)

Odpornost na prediranje tega čevlja je bila določena v laboratorijskih pogojih z uporabo tope prebodne igle premera 4,5 mm ob uporabi sile 1100N. Uporaba višje moči ali ožjih predmetov povečuje tveganje za prediranje. V takšnih primerih je potrebno izvesti druge preventivne ukrepe.

P	Zaščita pred predrtjem z jeklenimi podplati Preizkusite s 4,5 mm žabljem z najmanj 1.100 newtoni tlaka
PL	Zaščita pred predrtjem z nekovinskimi podplati Preizkusite s 4,5 mm žabljem s pritiskom 1100 Newtonov
PS	Zaščita pred predrtjem z nekovinskimi podplati Preskus s 3,0 mm žabljem, povprečje štirih preskusov ne sme pasti pod 1100 Newtonov.

V splošnem razlikujemo dve osnovni vrsti vložkov, ki so odporni na prediranje. Gre za kovinske in nekovinske materiale, kjer obe vrsti materialov izpolnjujeta minimalne zahteve standarda. Kriteriji, ki so navedeni v nadaljevanju, pojasnjujejo obe vrsti materialov. **Kovina:** je manj prizadeta zaradi koničaste oblike predmeta/tveganja (npr. premer, geometrijska oblika, ostrina...). Zaradi omejitev pri sami izdelavi čevljev ne pokriva celotne površine podplata čevlja.

Nekovina: je lažja in bolj fleksibilna. Pokriva večjo površino podplata čevlja. Odpornost na prediranje je v večji meri odvisna od oblike konice predmeta/tveganja (npr. premer, geometrijska oblika, ostrina...). Za nadaljnje informacije o vrstah vložkov, ki so namenjeni zaščiti pred prediranjem, lahko kontaktirate vašega proizvajalca ali dobavitelja, kot je navedeno pod informacijami za uporabnike.

Pomembna opozorila

Izbira ustrezne obutve je v osnovi odvisna od analize tveganja za vsako delovno mesto. Nosite lahko samo tiste čevlje, ki so ustrezni za ugotovljene potrebe po zaščiti in za določen obseg uporabe. Pred uporabo bodite pozorni na pravilno prilaganje in pravo številko. Preden si čevlje obujete, jih je potrebno pregledati pred na zunaj vidnimi poškodbami. Če ugotovite kakršnekoli poškodbe, je potrebno čevlje zamenjati (npr. delovanje sistema zadrge, zadostna višina profila, celovitost vrhnjega materiala in podplata). Po uporabi je potrebno čevlje očistiti grobe umazanije in vzdrževati z običajnimi sredstvi. Vzdrževanje podaljšuje življenjsko dobo in higieno pri nošenju vaših čevljev. Mokre čevlje je potrebno posušiti na dobro prezračenem prostoru. Pri tem jih lahko napolnite s časopisnim papirjem. Sušenja v neposredni bližini toplotnih virov ne priporočamo, saj se lahko usnje strdi in postane lomljivo. Čevlji se lahko nosijo zgolj s priloženimi vložki. Zamenjava je mogoča zgolj z vložki enakega razreda. Ostali dodatki lahko negativno vplivajo na zaščitno funkcijo obutve. Čevlje je potrebno pravilno shranjevati in transportirati, najboljše v škatli in v suhih prostorih. Zaradi številnih dejavnikov, ki lahko vplivajo na čevlje, v splošnem ni mogoče navesti točnega datuma poteka življenjske dobe obutve. Potek življenjske dobe obutve je odvisen od nošenja, uporabe in obrabe. Izjavo o skladnosti za vaš produkt najdete na www.foerch.com/dop.

Antistatični čevlji (oznaka A ali S1 – S3)

Antistatične čevlje je potrebno uporabiti, če obstaja potreba po zniževanju elektrostatičnega naboja z odvajanjem električnega naboja tako, da se izključi tveganje vžiga z vnetljivimi elementi in hlapi zaradi iskrenja, in če tveganje električnega udara zaradi električne naprave ali komponent, ki so pod napetostjo, ni popolnoma izključena. Vendar je ob tem potrebno opozoriti, da antistatični čevlji ne morejo zagotoviti zadostne zaščite pred električnim udarom, saj v osnovi zgolj ustvarijo odpornost med tlemi in stopalom. Če tveganja električnega udara ni mogoče v popolnosti izključiti, je potrebno izvesti nadaljnje ukrepe za odpravo tega tveganja. Takšni ukrepi in spodaj navedeni dodatni preizkusi morajo predstavljati del rutinskih ukrepov za preprečevanje nesreč na delovnem mestu. Izkušnje kažejo, da mora za antistatičen namen prevodnost skozi izdelek med celotno življenjsko dobo znašati manj kot 1.000 megaohmov. Vrednost 100 kiloohmov je specificirana kot spodnja meja upornosti za nove izdelke, da se lahko zagotovi omejena zaščita pred nevarnimi udari ali vžigom zaradi pokvarjene električne naprave do 250 V. Kljub temu je potrebno upoštevati, da se lahko čevlji pod določenimi pogoji nahaja brez zaščite, zaradi tega mora uporabnik vedno sprejeti dodatne varnostne ukrepe. Električna upornost te vrste čevljev se lahko zaradi upogibanja, umazanije ali vlage bistveno spremeni. Vnaprej določena funkcija čevlja v mokrih pogojih morda ne bo na voljo v popolnosti. Zaradi tega je potrebno poskrbeti za to, da je izdelek sposoben zagotoviti svoje vnaprej določene funkcije odvajanja električnega naboja in da lahko med celotno življenjsko dobo nudi zadostno zaščito. Uporabnikom zato priporočamo, da na mestu samem ugotovijo in preizkusijo električno odpornost ter ta test izvajajo v rednih intervalih in v kratkih časovnih razmikih. Čevlji, ki so po klasifikaciji I iz usnja, usnju podobnih ali tekstilnih materialov, lahko ob nošenju dlje časa absorbirajo vlago in zato postanejo ob vlažnih in mokrih pogojih elektroprevodni. Če se čevlji nosijo v pogojih, ko se material podplata kontaminira, mora uporabnik pred nastopom tveganih okoliščin vedno preizkusiti elektroprevodne lastnosti svojih čevljev. Na območjih, kjer se nosijo antistatični čevlji, bi morala biti odpornost tal takšna, da zaščitna funkcija čevlja ni preprečena. Ob uporabi se ne smejo nositi nobeni izolativni sestavni deli oz. vložki med notranjim podplatom in stopalom uporabnika. Če med notranji podplat in stopalo vstavite vložek, je potrebno preverite elektroprevodne lastnosti povezave med čevljem in vložkom.

SPA

Informaciones generales

Estos zapatos de seguridad FÖRCH cumplen naturalmente los requisitos actuales de la EN ISO 20345:2022, llevan el marcado CE y se sometieron, por lo tanto, a un examen de tipo por un organismo acreditado. Con ello estos zapatos cumplen todos los requisitos básicos del reglamento europeo 2016/425 .

Además, estos zapatos no solo satisfacen los requisitos básicos (SB), sino satisfacen también uno de los correspondientes requisitos adicionales S1, S2, S3L, S3S, S6, S7L, S7S.

Requisitos que se exigen a los zapatos de seguridad dentro de la **EN ISO 20345:**

Símbolo	Requisitos	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
-	Requisitos básicos	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Resistencia al deslizamiento en baldosas cerámicas con SLS	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Ø	Resistencia al deslizamiento no comprobada (por ejemplo, calzado con clavos)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zona del talón cerrada	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
A	Antiestático	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
E	Absorción de energía en la zona del talón	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
WPA	Impermeabilidad	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x
WR	Penetración y absorción de agua	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x
P	Resistencia a la perforación: suela de acero, clavo de 4,5 mm.	o	o	o	x	-	-	o	x	-	-
PL	Resistencia a la perforación: suela textil, clavo de 4,5 mm.	o	o	o	-	x	-	o	-	x	-
PS	Resistencia a la perforación: suela textil, clavo de 3,0 mm.	o	o	o	-	-	x	o	-	-	x
-	Suela	o	o	o	x	x	x	o	x	x	x

X = debe cumplirse, O = puede cumplirse, - = no es necesario/posible

Icono de requisito adicional	Descripción de la abreviatura
FO	Resistencia al aceite y a la gasolina de la suela
P, PL y PS	Resistencia al pinchazo de la base del zapato
HI	Aislamiento térmico de la base del zapato.
CI	Aislamiento del frío del zapato.

HRO	Resistencia al calor a corto plazo del material de la suela hasta 300° C
M	Protección de la parte media del pie
AN	Protección del tobillo
SC	Resistencia a la abrasión del material de la tapa protectora de la puntera
SR	Resistencia al deslizamiento ensayada sobre baldosa cerámica con glicerina
LG	Estabilidad en escaleras gracias al perfil insertado en cruz (al menos 1,5 mm de altura)
CR	Resistencia al corte en la zona por encima del borde de la suela

Resistencia a la penetración (identificación P o S3)

La resistencia a la penetración de estos zapatos se determinó en condiciones de laboratorio mediante un punzón de diámetro 4,5 mm y una fuerza de 1100 N. Fuerzas mayores u objetos más finos aumentan el riesgo de penetración. En estos casos hay que utilizar medidas preventivas alternativas.

P	Protección contra penetración con suelas de acero Prueba con clavo de 4,5 mm con al menos 1.100 N de presión
PL	Protección contra penetración con suelas no metálicas. Prueba con clavo de 4,5 mm con 1.100 N de presión
PS	Protección contra penetración con suelas no metálicas Prueba con clavo de 3,0 mm, la media de cuatro pruebas no debe caer por debajo de 1.100 N.

Se distingue entre dos tipos generales de plantillas que resistentes a la penetración. Están fabricados de materiales metálicos y no metálicos, y ambos cumplen los requisitos básicos de la normativa. Los siguientes criterios distinguen los dos tipos.

Plantilla metálica: Se perjudica menos por la forma del objeto agudo / peligro (p.ej. diámetro, geometría, corte). A causa de las limitaciones en la producción del zapato no cubre toda la superficie de la suela de los zapatos.

Plantilla no metálica: Puede ser más ligera y más flexible. Cubre una superficie mayor de la suela. La resistencia a la penetración depende más por la forma del objeto agudo / peligro (p.ej. diámetro, geometría, corte). Para más información sobre el tipo de la plantilla resistente a la perforación, contacte con el fabricante del zapato o proveedor tal como se indica en este manual de instrucciones.

Observaciones importantes

La elección del calzado adecuado se debe basar en el análisis de los riesgos presentes en cada lugar de trabajo. Sólo deben utilizarse zapatos adecuados a los requisitos de protección establecidos y a la aplicación respectiva. Antes de decidirse por unos zapatos de seguridad elegir la talla correcta, prestar atención a un buen ajuste y que estén cómodos.

Siempre se deben inspeccionar los zapatos antes de usarlos si presentan daños visibles y, en caso de que existan, se deben sustituir (p. ej. funcionalidad de los sistemas de cierre, suficiente altura de los resaltes de la suela, buen estado del material superior y de la suela).

Después de usar los zapatos se deben limpiar de suciedad gruesa y cuidar con los productos habituales. Esto aumenta la vida útil y el confort de los zapatos. Zapatos mojados se deben secar en un lugar bien ventilado. Rellenar los zapatos con papel de periódico ha mostrado ser un remedio eficaz. No se recomienda secarlos al calor directo, porque puede estropear el calzado y la piel se estropea y se acartonan.

Los zapatos sólo se deben llevar con las plantillas suministradas. Estas sólo se deben sustituir por otras de igual forma. Otros accesorios pueden reducir la capacidad de protección de los zapatos. Los zapatos se deben almacenar y transportar adecuadamente, al ser posible en el cartón en lugares secos. A causa de numerosos factores no se puede indicar una fecha de caducidad en general. La caducidad de un calzado de seguridad viene determinada por el tiempo en que conserva su función protectora.

La declaración de conformidad de su producto está disponible en www.foerch.com/dop.

Symbol	Zahtevi	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
A	Antistatik	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
E	Apsorpcija energije u predelu pete	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
WPA	prodor vode i upijanje vode	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x
WR	vodootpornost	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x
P	Otpornost na probijanje: čelični đon, ekser 4,5 mm	o	o	o	x	-	-	o	x	-	-
PL	Otpornost na probijanje: tekstilni đon, ekser 4,5 mm	o	o	o	-	x	-	o	-	x	-
PS	Otpornost na probijanje: tekstilni đon, ekser 3,0 mm	o	o	o	-	-	x	o	-	-	x
-	profil đon	o	o	o	x	x	x	o	x	x	x

X = mora biti ispunjen, **O** = može se ispuniti, **-** = nije potrebno/moguće

Ikona dodatnog zahteva	Opis za skraćenicu
FO	Otpornost potplata na ulje i benzin
P, PL und PS	Otpornost na probijanje gornje strukture cipele
HI	Toplotna izolacija osnove cipele
CI	Hladna izolacija cipela
HRO	Kratkotrajna toplotna otpornost materijala đona do 300° C
M	zaštita sredine stopala
AN	zaštita skočnog zgloba
SC	Otpornost materijala za pokrivanje na habanje
SR	Otpornost na klizanje testirana na keramičkoj pločici sa glicerinom
LG	Stabilnost na merdevinama zahvaljujući unakrsnom umetnutom profilu (najmanje 1,5 mm visine)
CR	Otpor rezu u predelu iznad iverice đona

Sigurnost protiv probijanja (oznaka **P** ili **S3**)

Otpor protiv probijanja ove cipele je ispitivan u laboratorijskim uslovima uz primenu tupog ispitnog eksera promera 4,5 mm i snage od 1100 N. Veća snaga ili tanji materijali povećavaju rizik od probijanja. U ovakvim slučajevima je potrebno preduzeti sve potrebne preventivne mere.

P	Zaštita od prodiranja čeličnim đonom Testirajte ekserom od 4,5 mm sa najmanje 1100 Njutna pritiska
----------	---

PL	Zaštita od prodiranja nemetalnim đonom Testirajte ekserom od 4,5 mm sa pritiskom od 1100 Njutna
PS	Zaštita od prodiranja nemetalnim đonom Testirajte ekserom od 3,0 mm, srednja vrednost četiri testa ne sme pasti ispod 1.100 Njutna.

Dostupne su dve vrste umetaka za zaštitu protiv probijanja. To su metalni i nemetalni koji ispunjavaju minimalne zahteve norme. U nastavku navedeni kriterijumi razlikuju dve izvedbe.

Metal: Na njega manje negativno utiče oblik oštrog predmeta / opasnosti (npr. promer, oblik, oštrina). Zbog ograničenja u izradi cipele ne pokriva se ukupna površina đona.

Nemetal: Može biti lakši i fleksibilniji. Prekriva veću površinu đona. Na otpor protiv probijanja više utiče oblik oštrog predmeta / opasnosti (npr. promjer, geometrija, oštrina).

Za više informacija o vrsti uložaka protiv probijanja u vašoj cipeli kontaktirajte proizvođača ili distributera kako je navedeno u ovoj informaciji za korisnike.

Važne napomene

Odabir pogodne obuće mora da se vrši na osnovi pojedinačne analize opasnosti na radnom mestu.

Smeju da se nose samo cipele koje odgovaraju utvrđenim zahtevima za zaštitu i pojedinačnom području primene. Pre upotrebe mora da se pazi na ispravno pristajanje cipela.

Pre svakog nošenja takođe je potrebno proveriti da li spolja imaju vidljivih oštećenja i u slučaju da postoje oštećenja zameniti cipele (npr. funkcionalnost sistema zatvaranja, dovoljna visina profila, neoštećenost gornjeg materijala i đona).

Nakon upotrebe cipele je potrebno očistiti od grubih zaprljanja i negovati komercijalno dostupnim sredstvima za čišćenje. To povećava životni vek i higijenu pri nošenju obuće. Mokre cipele ostaviti na prozračnom mestu da se osuše. U tu svrhu je dobro u cipele nagurati novinskog papira.

Ne preporučujemo sušenje cipela u blizini izvora toplote jer se zbog toga koža cipela stvrdnjava i lomi.

Cipele smeju da se nose samo sa isporučenim ulošcima. Zamenjena sme da se vrši samo sa ulošcima iste vrste. Ostali pribor može da ima negativan učinak na zaštitnu funkciju cipele.

Cipele moraju da se ispravno skladište i transportuju, po mogućnosti u kartonu u suvim prostorijama. Zbog mnoštva faktora uticaja ne može da se navede datum isteka. Datum isteka takođe zavisi od korištenja, područja primena i habanja.

Deklaraciju u usaglašenosti za vaš proizvod možete pronaći na www.foerch.com/dop.

Antistatičke cipele (oznaka A ili S1 – S3)

Antistatičke cipele treba koristiti kada postoji potreba da se izbegne elektrostatički naboj zbog provođenja električnih naboja tako da se izbegne opasnost od zapaljenja, npr. zapaljivih supstanci i para iskričenjem

i ako se ne može u potpunosti isključiti opasnost od električnog udara preko električnog uređaja ili delova pod naponom. Ali treba se skrenuti pažnja da antistatičke cipele ne mogu pružiti dovoljnu zaštitu od električnog udara jer stvaraju otpor samo između poda i stopala. Ako se ne može u potpunosti isključiti opasnost od strujnog udara, moraju da se učinak dodatne mere za izbegavanje te opasnosti. Te mere i u nastavku navedene dodatne provere trebaju da budu deo rutinskog programa sprečavanja opasnosti na radnom mestu. Ispustvo je pokazalo da za antistatičke svrhe vod preko nekog proizvoda tokom njegovog celokupnog radnog veka mora da ima električni otpor manje od 1.000 megaohma. Vrednost od 100 kiloohma se specifikuje kao krajnja donja granica otpora novog proizvoda da bi se obezbedila ograničena zaštita protiv opasnih udaraca ili zapaljenja zbog kvara na električnom uređaju kod radova do 250 V.

Ali mora se obratiti pažnja da cipela pod određenim uslovima ne pruža dovoljnu zaštitu zato korisnik cipela treba uvek da preduzme dodatne mere zaštite. Električni otpor ovog tipa cipele može da se umanjí savijanjem, zaprljanjem i vlagom. Ova cipela kod nošenja u mokrim uslovima možda neće ispuniti funkciju za koju je namenjena. Zato je potrebno da se pobrine za to da je proizvod u stanju da ispunjava svoju unapred određenu funkciju odvođenja električnih naboja i da za celo vreme korištenja pruža određenu zaštitu. Korisniku se zato preporučuje da na licu mesta utvrdi proveru električnog otpora i to obavlja redovno i u kratkim razmacima. Cipele klasifikacije I od kože, materijala sličnih koži ili tekstilnih materijala

moгу tokom dužeg nošenja apsorbovati vlagu i u vlažnim i mokrim uslovima provoditi električni napon. Ako se cipele nose u uslovima u kojima se kontaminira đon, korisnik treba pre svakog ulaska u opasna područja proveriti električna svojstva svojih cipela. U područjima u kojima se nose antistatičke cipele otpor tla treba da bude takav da se ne eliminiše postojeća zašitna funkcija cipele. Tokom upotrebe ne treba da se umeću izolirajući materijali između unutrašnjeg đona i stopala korisnika. Ako se između unutrašnjeg đona i stopala stavi uložak, treba da se provere električna svojstva spoja cipela/uložak.

SWE

Allmän Information

Självlkarkt uppfyller denna FÖRCH skyddssko gällande krav i EN ISO 20345:2022, skon är också CE-märkt och har därmed genomgått en typkontroll av ett erkänt provningsorgan. Denna sko uppfyller därmed alla grundläggande krav i europeisk förordning 2016/425.

Dessutom uppfyller denna sko inte bara grundkraven (SB), utan också motsvarande tilläggskrav S1, S2, S3L, S3S, S6, S7L, S7S.

Följande krav ställs på skyddsskor inom **EN ISO 20345**:

Symbol	Krav	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
-	Grundläggande krav	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Halkskydd på keramiska plattor med NaLS	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Ø	Halkskydd ej testat (t.ex. skor med broddar)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	stängt Hälområde	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
A	Antistatisk	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
E	Energiabsorption i hälområdet	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
WPA	Vatteninträngning och vattenabsorption	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x
WR	Vattentäthet	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x
P	Motstånd mot punktering: stålsula, 4,5 mm spik	o	o	o	x	-	-	o	x	-	-
PL	Motstånd mot punktering: textilsula, 4,5 mm spik	o	o	o	-	x	-	o	-	x	-
PS	Motstånd mot punktering: textilsula, 3,0 mm spik	o	o	o	-	-	x	o	-	-	x
-	Slitsula	o	o	o	x	x	x	o	x	x	x

X = måste uppfyllas, O = kan uppfyllas, - = inte nödvändig/möjligt

Ytterligare kravikon	Beskrivning för förkortning
FO	Yttersulans olje- och bensinmotstånd
P, PL und PS	Motstånd mot punktering av skons övre struktur
HI	Värmeisolering av skobasen
CI	Kallisolering av skon
HRO	Kortvarig värmebeständighet av yttersulamaterialet upp till 300°C
M	mellanfotsskydd
AN	vristskydd
SC	Nötningsbeständighet hos överkåpsmaterialet
SR	Halkbeständighet testad på en keramisk platta med glycerin
LG	Stabilitet på stegar tack vare tvärinsatt profil (minst 1,5 mm hög)
CR	Skärmotstånd i området ovanför sulans kant

Punkteringsskydd (märkning P eller S3)

Punkteringsmotståndet för denna sko fastställdes under laboratorieförhållanden med användning av en trubbig testspik med en diameter på 4,5 mm och med en kraft på 1100N. Större krafter eller tunnare föremål ökar risken för penetration. I sådana fall bör alternativa förebyggande åtgärder användas.

P	Genomträngningsskydd med stålsulor Testa med 4,5 mm spik med minst 1 100 Newtons tryck
PL	Genomträngningsskydd med icke-metalliska sulor Testa med 4,5 mm spik med 1 100 Newtons tryck
PS	Genomträngningsskydd med icke-metalliska sulor Test med 3,0 mm spik, medelvärdet av fyra tester får inte understiga 1 100 Newton.

Det finns två generella typer av punkteringsresistenta inlägg. Dessa är av metalliska och icke-metalliska material som båda uppfyller minimikraven i standarden. Följande kriterier skiljer de två versionerna åt.

Metall: Är mindre påverkad av formen på det vassa föremålet/faran (t.ex. diameter, geometri, skärpa). På grund av begränsningarna i skons tillverkning täcks inte hela slitytan på skorna.

Icke-metall: Kan vara lättare och mer flexibel. Täcker ett större område av yttersulan.

Motståndet mot penetration påverkas mer av formen på det vassa föremålet/faran (t.ex. diameter, geometri, skärpa).

För mer information om typen av punkteringssäkert inlägg i din sko, kontakta tillverkaren eller leverantören enligt den här användarinformationen.

Viktig information

Valet av lämpliga skor måste baseras på en riskanalys för respektive arbetsplats. Endast skor som är lämpliga för skyddskraven och det aktuella användningsområdet får användas. Före användning, se till att passformen är korrekt.

Före varje användning bör skorna även kontrolleras för yttre synliga skador samt bytas ut om det finns några skador (t.ex. funktionalitet i förslutningssystemen, tillräcklig höjd på profil, helhet i övermaterial och yttersula).

Efter användning måste skorna rengöras från grov smuts och skötas med vanligt förekommande tillgängliga medel. Detta ökar både livslängd och hygien för dina skor. Våta skor bör torkas på en väl ventilerad plats. Det har visat sig användbart att för detta fylla dem med tidningspapper.

Torkningsprocesser i närheten av värmekällor rekommenderas inte eftersom detta gör lädret hårt och sprött.

Skorna får endast bäras med medföljande innersulor. De får endast bytas ut mot innersulor av samma konstruktion. Andra tillbehör kan ha en negativ inverkan på skornas skyddande funktion.

Sembol	Gereksinimler	SB	S1	S2	S3	S3L	S3S	S6	S7	S7L	S7S
-	Kapalı Topuk bölgesi	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
A	Antistatik	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
E	Topuk bölgesinde enerji emilimi	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
WPA	Su penetrasyonu ve su emilimi	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x
WR	Su geçirmezlik	o	o	o	o	o	o	x	x	x	x
P	Delinmeye karşı direnç: çelik taban, 4,5 mm çivi	o	o	o	x	-	-	o	x	-	-
PL	Delinmeye karşı direnç: tekstil taban, 4,5 mm çivi	o	o	o	-	x	-	o	-	x	-
PS	Delinmeye karşı direnç: tekstil taban, 3,0 mm çivi	o	o	o	-	-	x	o	-	-	x
-	Sırt tabanı	o	o	o	x	x	x	o	x	x	x

X = yerine getirilmelidir, **O** = yerine getirilebilir, **-** = gerekli değil/ mümkün değil

Ek gereksinim simgesi	Kısaltma için açıklama
FO	Dış tabanın yağ ve petrol direnci
P, PL und PS	Ayakkabının üst yapısının delinmeye karşı direnci
HI	Ayakkabı tabanının ısı yalıtımı
CI	Ayakkabının soğuk yalıtımı
HRO	dış taban malzemesinin 300°C'ye kadar kısa süreli ısı direnci
M	orta ayak koruması
AN	ayak bileği koruması
SC	Kapak malzemesinin aşınma direnci
SR	Gliserinli bir seramik karo üzerinde test edilen kayma direnci
LG	Çapraz yerleştirilmiş profil sayesinde merdivenlerde sağlamlık (en az 1,5 mm yükseklik)
CR	Taban kenarının üzerindeki alanda kesilme direnci

Delme direnci (P yada S3 işareti)

Bu ayakkabının delinme direnci Laboratuvar şartlarında, 4,5 mm çapında küt bir kontrol iğnesi ve 1.100N güç ile gerçekleşmiştir. Yüksek güç yada ince eşyalar delme riskini yükseltmektedir. Böyle durumlarda, alternatif önleyici tedbirler alınmalıdır

P	Çelik tabanlı penetrasyon koruması En az 1.100 Newton basınçta 4,5 mm çivi ile test edin
----------	---

PL	Metalik olmayan tabanlarla penetrasyon koruması 1.100 Newton basınçta 4,5 mm çivi ile test edin
PS	Metalik olmayan tabanlarla penetrasyon koruması 3,0 mm çivi ile test edin, dört testin ortalaması 1.100 Newton'un altına düşmemelidir.

Genelde iki çeşit delinmeye dirençli malzemenin söz edilmektedir. Bunlar Normun en az gerekliliklerini sağlayan, metal ve metal olmayan malzemelerdir. İlgili kriterler, uygulamada farklılık göstermektedir.

Metal: Sivri eşyanın formundan dolayı/Tehlike (ör.çap, geometri, keskinlik) daha az etkilemektedir.

Kısıtlamalardan dolayı, ayakkabı imalatında ayakkabının tüm yüzeyi kapatılmamaktadır.

Metal olmayan: Hafif ve esnek olabilir. Tabanın büyük bir yüzeyini kapatır. Delme direnci, daha çok sivri eşyanın formu /Tehlike (ör. Çap, geometri, keskinlik) etkilemektedir.

Ayakkabınızdaki geçişi engelleyen astar ile ilgili, kullanıcı bilgilendirmesinde belirtildiği gibi, üretici yada tedarikçi ile irtibata geçiniz.

Önemli uyarılar

Uygun ayakkabının seçimi, çalışma yerinin, temelde ilgili tehlike analizinden ortaya çıkmaktadır. İlgili koruma gereksinimi tespit edilen ve amaca uygun ayakkabıların kullanılması gerekmektedir. Kullanımdan önce, doğru Form uyumuna dikkat edilmelidir.

Eldivenler her kullanımdan sonra, dış kısmında dikkat çeken hatalara karşı kontrol edilmeli ve hasarlı olması halinde (ö. Kilitleme sistemlerinin fonksiyonu, yeterli profil yüksekliği, üst malzeme ve tabanın bütünlüğü) değiştirilmelidir.

Kullanımdan sonra ayakkabılar kaba kirlere arındırılmalı ve ticari maddeler ile bakımı yapılmalıdır. Bu durum ayakkabınızın ömrünü ve taşıma hijenini yükseltir. Islak ayakkabılar, iyi havalanmış bir ortamda kurutulmalıdır.Ayrıca gazete kağıdı tıktırılmalıdır. Deride sertleşme ve kırılmalar oluşacağından, direk olarak ısı kaynaklarına yakın yerlerde kurutma tavsiye edilmemektedir.

Ayakkabılar sadece, beraberinde verilen iç tabanlar ile kullanılmalıdır. Değişim, sadece aynı özellikteki iç taban ile gerçekleşmelidir. Bunun dışındaki aksesuarlar, ayakkabının koruma fonksiyonuna negatif etki edebilir.

Ayakkabılar amaca uygun saklanmalı ve taşınmalı, mümkün olduğunca, karton kutuda kuru ortamda olmalıdır.Etkilenme faktörlerinin çoğunluğu, son kullanma tarihinin geçmesine neden olabilir. Ayrıca son kullanım tarihi, kullanım, uygulama alanı ve yıpranmaya bağlıdır.

Ürününüz için Uygunluk Beyanını www.foerch.com/dop adresinde bulunabilirsiniz.

Antistatik ayakkabılar (A yada S1 – S3 işareti)

Eğer şu aciliyet sözkonusu ise, elektrik tesisatının kesilmesinden oluşan bir elektrostatik yüklenme var ise, ateşleme tehlikesi ö. Alevlenebilir maddelerin ve buharlar kıvılcım olasılığı yok ise, elektrik çarpması bir elektrik cihazı tarafından ya da gerilimi oluşturan parçalar kapanmamış ise, antistatik ayakkabılar kullanılmalıdır.Ancak antistatik ayakkabıların elektrik çarpmalarına karşı yeterli bir koruma sağlamadığı, yer ile ayak arasında bir direnç oluşturduğuna dikkat çekilmelidir. Eğer elektrik çarpmasını tam olarak kapatılamaz ise, bu tehlikeyi oluşturan diğer önlemler alınmalıdır. Bu tür önlemler ve takip eden verilmiş ilave kontroller, işyerindeki rutin kaza önleme programının bir parçası olmalıdır.Tecrübeler, antistatik amaçlı iletim yolunda bir ürünün bütün ömrü süresince, 1000 Megaohm altında bir direnci olması gerektiğini göstermiştir.100 Kiloohm altında bir değer, yeni bir ürünün alt sınır değeri olarak belirtilmiştir. Sınırlandırılmış korumadaki, tehlikeli çarpmalara yada elektrik cihazındaki bir arızadan dolayı 250V kadar olan çalışmalarda belirtilmiştir. Ayakkabının belli şartlar altında, yeterli bir koruma sağlamadığı, ayakkabı kullanıcısının ilave koruma tedbirleri tavsiye edildiği dikkate alınmalıdır. Ayakkabı çeşidinin elektriksel direnci, yamulma, kirlenme yada nemden etkilenebilir.

Bu ayakkabı, belirtilen fonksiyonundan dolayı, kullanımda ıslak şartlarda uygun değildir. Bundan dolayı, bu ürünün öncelikli fonksiyonun elektrik şarz dağılımında, kullanıldığı bütün ömrü süresince, belli bir koruma sunmasıdır. Bundan dolayı kullanıcıya, yerinde bir elektriksel direnç kontrol ve bunu muntazam kısa aralıklarla sürdürmesi tavsiye edilmiştir. Sınıfı I ait, deri ve deriye benzer yada tekstil malzemenin ayakkabılar, uzun süre kullanılabilir, nemi absorbe edebilir ve nemli, ıslak şartlarda iletken olabilirler.

Taban malzemesinin kirlendiği şartlarda ayakkabı kullanılırsa, kullanıcı tehlikeli bir alana ayak basınca, ayakkabısının elektriksel özelliklerini her sefer kontrol etmelidir. Antistatik ayakkabıların kullanıldığı alanlarda, taban direnci ayakkabının vermiş olduğu koruma fonksiyonunu olumsuz etkilememelidir.

Kullanımda, izoleli parçalar ayakkabının iç tabanı ile kullanıcının ayağı arasında olmamalıdır. Eğer bir taban ayakkabının iç tabanına koyulması gerekirse, ayakkabı/iç taban elektrik özelliklere karşı kontrol edilmelidir.

Stammhaus Deutschland

Theo Förch GmbH & Co. KG
 Theo-Förch-Str. 11 – 15
 74196 Neuenstadt
 info@foerch.de

Kundenservice:
 Tel. +49 7139 95 599
 kundenservice@foerch.de

Verkaufsniederlassungen

An Arbeitstagen zu den gewohnten Öffnungszeiten für alle Kunden da.

Bautzen

Neusalzaer Str. 58
 02625 Bautzen
 bautzen@foerch.de

Berlin-Marzahn

Rhinstr. 50 A
 12681 Berlin
 berlin@foerch.de

Berlin-Reinickendorf

Eichbordamm 111
 13403 Berlin
 berlin-reinickendorf@foerch.de

Braunschweig

Waller See 2
 38179 Schwülper
 braunschweig@foerch.de

Bremen

Allerkai 4
 28309 Bremen
 bremen@foerch.de

Chemnitz

Bornaer Str. 205
 09114 Chemnitz
 chemnitz@foerch.de

Cottbus

Krennewitzer Str. 12
 03044 Cottbus
 cottbus@foerch.de

Dessau

Kochstedter Kreisstr. 7
 06847 Dessau
 dessau@foerch.de

Dresden

Bremer Str. 5
 01067 Dresden
 dresden@foerch.de

Frankfurt

August-Schanz-Str. 29 A
 60433 Frankfurt am Main
 frankfurt@foerch.de

Freiburg

Tullastr. 70
 79108 Freiburg im Breisgau
 freiburg@foerch.de

Hamburg

Ahrensburger Str. 138
 22045 Hamburg
 hamburg@foerch.de

Heilbronn

Dieselstr. 18
 74076 Heilbronn
 heilbronn@foerch.de

Kassel

Hamburger Str. 22
 34134 Kassel
 kassel@foerch.de

Kaufbeuren

Bavariaring 11
 87600 Kaufbeuren
 kaufbeuren@foerch.de

Kempten

Straßacker 2
 87437 Kempten
 kempten@foerch.de

Leipzig-Plagwitz

Gießerstr. 12 A
 04229 Leipzig
 leipzig@foerch.de

Leipzig-Zentrum

Adenauerallee 3
 04347 Leipzig
 leipzig.zentrum@foerch.de

Lübeck

Spenglerstr. 1 A
 23556 Lübeck
 luebeck@foerch.de

Magdeburg

Silberbergweg 6 A
 39128 Magdeburg
 magdeburg@foerch.de

Mannheim

Innstr. 27
 68199 Mannheim
 mannheim@foerch.de

Neuenstadt

Theo-Förch-Str. 11 – 15
 74196 Neuenstadt
 neuenstadt@foerch.de

Neu-Ulm

Lessingstraße 20
 89231 Neu-Ulm
 neu-ulm@foerch.de

Oberhausen

Im Lipperfeld 5b
 46047 Oberhausen
 oberhausen@foerch.de

Offenburg

Heinrich-Hertz-Str. 10
 77556 Offenburg
 offenburg@foerch.de

Paderborn

Stättner Str. 4 – 6
 33106 Paderborn
 paderborn@foerch.de

Rostock

Wertfarf. 20
 18057 Rostock
 rostock@foerch.de

Schwerin

Ratzeich 1
 19057 Schwerin
 schwerin@foerch.de

Weimar

Industriest. 3C
 99427 Weimar
 weimar@foerch.de

Zwickau

Maxhütte Gewerberg 2
 08056 Zwickau
 zwickau@foerch.de

FÖRCH Depot 24 h

Rund um die Uhr für autorisierte Kunden mittels Chipkarte zugänglich.

Langenburg

InnoPark am See 2
 74595 Langenburg

Gesellschaften International

Belgien

FÖRCH Belux 1
Lhomete Tools
 Mondeleaan 2A0001
 3600 Genk
 foerch.be

Bulgarien

Förch Bulgaria EOOD
 2 Novoto livade Str.
 Kremikovit district
 1839 Sofia
 foerch.bg

Dänemark

Förch A/S
 Hagemannsvæg 3
 8600 Silkeborg
 foerch.dk

Deutschland

Förch GmbH & Co. KG
 Neckarsulmer Str. 47
 74196 Neuenstadt a. K.
 info@foerch.de

Frankreich

Förch France SAS
 ZAE Le Marchais Renard
 77950 Montereau-sur-le-Jard
 forch.fr

Großbritannien

Ziebe Limited
 7 Century Court, Westcott,
 Venture Park
 Aylesbury, Bucks, HP18 0XP (UK)
 www.ziebe.co.uk

Italien

Förch S.r.l.
 Via Antonio Stradivari 4
 39100 Bolzano
 forch.it

Kroatien

Förch d.o.o.
 Karlovačka cesta 90
 10020 Zagreb/Bilato
 foerch.hr

Luxemburg

Förch SAS
 17 rue de Marbourg
 9764 Marnach
 forch.fr

Niederlande

Förch Nederland B.V.
 Twentepoort Oost 51
 7609 RG Almelo
 foerch.nl

Norwegen

Förch Norge AS
 Østre Blixrudvei 4
 1940 Bjerkelangen
 www.foerch.no

Österreich

Theo FÖRCH GmbH
 Röcklbrunnstr. 39A
 5020 Salzburg
 foerch.at

Polen

Förch Polska Sp. z o.o.
 43-392 Międzyrzeczce Górne 379
 k/Bielska-Bialej
 forch.pl

Portugal

Förch Portugal Lda
 Centro Empresarial Sintra-
 Estoril III
 Rua Pé de Mouro, N° 33 -
 Armazém J
 2710-335 Sintra
 foerch.pt

Rumänien

Foerch S.R.L.
 Str. Ecologistilor 43
 505600 Săcele, jud. Braşov
 foerch.ro

Schweden

Förch Sverige AB
 Brännarevägen 1
 151 55 Södertälje
 foerch.se

Schweiz

Förch AG
 Muttenzerstrasse 143
 4133 Pratteln
 foerch.ch

Serbien

Venus Arma d.o.o.
 Batajnički drum 18a
 11080 Beograd-Zemun
 foerch.rs

Slowakei

Förch Slovensko s.r.o.
 Rosinská 8
 010 06 Žilina
 forch.sk

Slowenien

FÖRCH d.o.o.
 Ljubljanska cesta 51A
 1236 Trzin
 foerch.si

Spanien

Förch Componentes para
Taller S.L.
 C/TAJ - Avda. de la Serrezuela, 24
 18130 - Escúzar (Granada)
 forch.es

Tschechien

Förch s.r.o.
 Dopravní 1314/1
 104 00 Praha 10 – Uhřetěves
 foerch.cz

Türkei

Förch Otomotiv İnş. ve San.
Ürünleri Paz. Ltd. Şti.
 Haramidere Mevkii Beysan
 Sanayi
 Sitesi Birlik Caddesi No:6/3
 34524 Beylikdüzü / İstanbul
 forch.com.tr

Ungarn

Förch Kereskedelmi Kft
 Bőrgöndi út 14
 8000 Székesfehérvár
 foerch.hu